



НАША ДОРОГА NASHA DOROGHA

PM40007760 ♦ зима/winter 4(64)/2017





14 Clergy Wives Retreat – 2017

Building camaraderie, having a support group
in the Eparchy of Edmonton

FEATURE STORIES ◊ СПЕЦІАЛЬНІ СТАТТІ

7 Святитель Миколай Чудотворець

Уклад В'ячеслав Михайлишин

8 Чудотворні ікони Львова:

Історія ікони «Св. Миколай Чудотворець»

4 Український Тризуб у Ватикані

Володимир Селезньов

28 Хто хоч раз побував у Зарваниці – прагне повернутися сюди знову

42 Четверта річниця Революції Гідності

DEPARTMENTS ◊ ВІДДІЛИ

5 Від Крайової голови ◊ From the National President

6 Greetings from the National Spiritual Director

◊ Різдвяний привіт від Крайового духовного дорадника

9 Наша віра ◊ Our Faith

- Empty and Forgotten: St. Teresa of Calcutta, Saint of “Darkness”
By *Lyrissa Sheptak*
- У Трускавці відкрили пам'ятник Патріархові УГКЦ Йосифу Сліпому
- Роздуми на світанку. *Отець Володимир Мальчин*

16 From Sea to Sea ◊ Від моря до моря

29 Profiles ◊ Особистості

- Edmonton UCWLC Member Receives Hetman Award:
Recognizing Stephania Soltykewych
- Edmonton UCWLC Members Receive Exemplary Volunteer Awards:
Luba (Darlene) Atamaniuk, Maria Hontaryk, Helen Sirman

32 Вічная пам'ять ◊ Eternal Peace

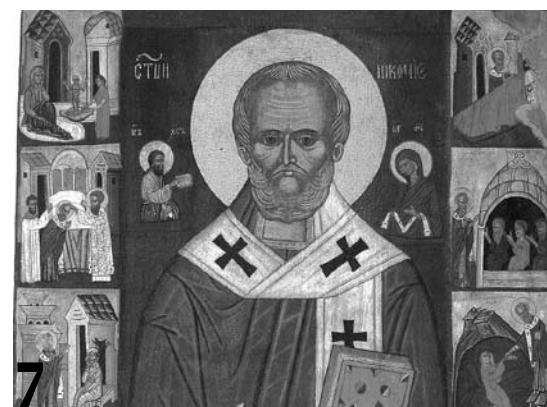
38 Art, Culture and Community

◊ Мистецтво, культура і громада

- UCWLC: Builders of Home, Faith and Community – Book Review
By *Sheryl Zolner*

39 SSMI Jubilee ◊ Блаженна Сестра Йосафата

- In Recognition of SSMI 125th Anniversary 1892-2017 By *Millie Kozak*
- Маленька поема про духовність першої Зірки С.С. –
Блаженної Сестри Йосафати! С. *Ореста Сворака*



Український Тризуб у Ватикані

Володимир Селезньов



Річ у тім, що у ватиканському соборі Святого Петра є так званий вітвар Святого Еразма, з боків якого розміщені мозаїчні зображення Святих Володимира і Ольги.

Щоправда, згадок про них немає в путівниках, і вони не призначені для загального огляду, оскільки ця капела, яка розташована за знаменитою статуєю Святого Петра, відведена для сповідей і завжди зачинена для туристів. Однак сам

факт, що у головному католицькому храмі шануються наші великі святі, є гідним уваги. Як відомо, Святі Володимир і Ольга належать до святих єдиної Церкви, тобто до розколу 1054 року. У цьому сенсі вони не є суто православними святими і шануються також Католицькою Церквою.

Мозаїки Святих Володимира і Ольги були подаровані собору Святого Петра на честь Тисячоліття Хрещення Руси-України українським греко-католицьким священником Василем Лостеном з американського міста Стамфорду.

Автором мозаїк є італійський художник професор Уго Маццеї, відомий тим, що створив численні мозаїки для різних храмів. Обидві мозаїки створювалися одночасно під керівництвом професора Вірджиліо Кассіо, технічного директора Ватиканської студії мозаїки. Роботи були закінчені 17 серпня 1989 року.



На фото: мозаїчна ікона великого князя київського Святого Володимира із зображенням Тризуба.



НАША
ДОРОГА
XLVII – 4(64)/2017
NASHA
DOROHA

Квартальний журнал
Ліги Українських Католицьких Жінок Канади

Quarterly publication of the
Ukrainian Catholic Women's League of Canada

La Journal de la Ligue des Femmes
Catholiques Ukrainiennes du Canada

National Executive mailing address:

Marion Barszczyk, President
390 Willard Ave, Toronto, ON M6S 3R5
Phone: 416-767-4973
mbarszczyk390@gmail.com

We welcome your letters and written contributions.
Вітаємо співучасть. Просимо пересилати листи,
листи до редакції. Please send to:

РЕДАКТОР • EDITOR
ЛАРИСА ГРИНДА • LARYSA HRYNDA
416-999-1878
nashadoroha@gmail.com

АСИСТЕНТ РЕДАКТОРА • ASSISTANT TO THE EDITOR
ЛАРИСА ШЕПТАК • LYRISSA SHEPTAK
lyrissas@hotmail.com

ТЕХНІЧНА ОБРОБКА • TECHNICAL PRODUCTION
Ігор Кодак • Ihor Kodak
306-934-7125
ikodak@sasktel.net

МАРКЕТИНГ/АДМІНІСТРАЦІЯ • MARKETING/ADMINISTRATION
Геня Геркнер • June Herkner
305-1320 Islington Ave, Toronto, ON M9A 5C6
Phone: 416-622-1836
herkja@hotmail.ca

ФІНАНСОВИЙ АДМІНІСТРАТОР • FINANCIAL/TREASURER
Єлизавета Загайко • Elizabeth Zahayko
387 Betts Ave, Yorkton, SK S3N 1N3
Phone: 306-783-6232
eazahayko@sasktel.net

Висловлені погляди не кончею відповідають Редакції.
Матеріали не повертаються.

Opinions of authors are not necessarily those
of the Editorial Board. Material will not be returned.

People in photographs are identified left to right.

Copyright © UCWLC. All rights reserved.

RETURN UNDELIVERABLE CANADIAN ADDRESSES TO

NASHA DOROHA
387 BETTS AVE
YORKTON SK S3N 1N3

ISBN 1-894022-75-0

PRINTWEST

Printed by PrintWest Communications
1111 8th Avenue, Regina, SK S4R 1E1
Phone: 306-525-2304 Fax: 306-757-2439

Верхня й задня обкладинки / Front and back covers

Фото – Лариса Гринда / Photo – Larysa Hrynda

В середині верхньої обкладинки / Inside front cover

Андрій Хомик – Свята Вечеря (туш, олія на склі, 2014)
Andriy Khomyk – Holy Supper (ink, oil on glass, 2014)

www.ucwlc.ca



Від Крайової голови
 ♦ From the National President



Christ is Born! Let us Glorify Him!

Dear Sisters-in-Christ:

This past fall has seen a significant workload for all our eparchial executives, given that each had to manage an eparchial convention. Three have seen leadership change. Thank you Hania Martyniw (Toronto), Margaret Ethier (Winnipeg), and Joyce Chronik-Rudiak (Edmonton). I congratulate Vera Kostecki (Toronto), Sophie Manulak (Winnipeg) and Mary Ann Phillips (Edmonton) on their election. I recognize Gloria Vanbroeck (New Westminster) and Marlene Bodnar (Saskatoon) for their willingness to serve a second term.

It was my particular pleasure to participate in conventions in Winnipeg, Saskatoon and Toronto, where I was able to meet many members. What a hard-working group of ladies you are across Canada! Your wisdom and willingness to share your experience with

each other indicates that our future as an organization is secure despite various challenges. Congratulations to all in the eparchial executives who took on specific responsibilities.

Дуже дякую Вам усім! I am sure that working together, we will, with God's help, continue to make progress on all our approved 2016 Congress resolutions. Please do share your suggestions with your eparchial executives about ways to enhance their work, since we are already preparing for the spring plenary sessions and we can do that most successfully if we have your attention and input!

In the meantime, I wish each of you the opportunity to travel the road of the Holy Family's refugee experience during this Advent season so that you, too, find safety, love and peace among the turmoil we face in our daily lives. In the Liturgy and readings, we are assured that "З нами Бог".

I pray that the Grace of God bless you every day... that the day never be a burden to you... that you always find meaning and purpose in your membership in UCWLC... that when you wake you approach the day with possibilities... that all which nourishes your life bring you satisfaction and hope... that the Grace of God guide you each day as did the Star of Bethlehem guide the Holy Family.

Дозвольте мені з цими Святами привітати, поздоровити і побажати:

Щоби снігу не треба було часто відкидати,
 Щоб не треба в хаті все щось направляти,
 Щоби вам пивницю не залляло,
 Щоби зупа не перекипіла,
 Щоби ніколи не хворіли,
 Щоб здоров'я добре мали,
 Щоб не кашляли, лиш співали,
 Щоб вас плечі не боліли,
 Щоби не кололо вас у крижах ані в боці,
 Щоб ревматизм не осів у кості,
 Щоб задовго не сиділи гості,
 Щоб ви славу добру мали,
 Щоб вас люди шанували.
 Щоби Свята ці ви пережили,
 І до других таких Свят дожили.

Від щирого серця вам бажаю:
 Повні міхи радості,
 Велику жменю щастя,
 Здоров'я — аж під зірочки!
 Ну — і крапочку багатства!

ХРИСТОС РОДИВСЯ! СЛАВІМ ЙОГО!

*Вітаю Вас
 З Різдва Христового,
 Новими Рокми і Святими Йорданом!
 Бажаю Вам щастя, бажаю здоров'я,
 Хай серце радіє,
 Душа хай співає,
 А настрій святковий
 Весь рік — 2018 — не зникає!
 Христос Радається!*

Маруся Барщик, Голова Крайової Управи ЛУКЖК
 Marion Barszczyk, National UCWLC President

Greetings from the National Spiritual Director



Fr. Peter Galadza, Ph.D., Director of the Sheptytsky Institute of Eastern Christian Studies, University of St. Michael's College in the University of Toronto

*May the Lord who is Light,
shine in every dark corner of your life.*

*May the Lord who is Love,
heal every wound in your heart.*

*May the Lord who became flesh,
strengthen every sinew of your body.*

This year, may the celebration of Our Lord's Nativity bring you joys and healings that you never expected. And may your family – here and throughout the world – be blessed with the peace proclaimed by the angels over Bethlehem's fields. Indeed, may God's Good Will, the Lord Jesus Christ Himself, visit every one of your homes during this season and remain with you throughout the new year.

Glory to God in the highest, and on earth peace – good will among people.

Різдвяний привіт від Крайового духовного радника

о. д-ра Петра Галадзи, директора Інституту ім. Митр. Андрея Шептицького в Університеті Колегії Св. Михаїла в Торонтському Університеті

*Нехай Господь – Світло світу –
опромінить кожну закутину Вашого життя.*

*Нехай Господь – безмежна любов –
зцілить кожну рану Ваших сердець.*

*Нехай Господь, який став Тілом,
скріпить кожний м'яз Вашого тіла.*

Бажаю Вам, щоб цього року святкування Різдва Христового принесло Вам неочікувану радість та зцілення. І нехай ціла Ваша родина – тут і в Україні – отримає той мир, проголошений ангелами над вифлеємськими полями. Отож, нехай Боже Благовоління – що ним є сам Ісус Христос, завітає до дому кожного з Вас під час цих Свят і перебуває з Вами протягом цілого нового року!

Слава во вишніх Богу і на землі мир – в людях благовоління!

РІЗДВО

Різдво! Величне свято серця –
Во ім'я істини і вічності життя.
Пречиста Діва Богоматір'ю вже зветься,
І німбом святості осяяє Дитя.

Серед мільйонів свіч, що нині сяють,
Моя різдвяна свічечка горить.
І міради зір з небес вітають
Цю неповторну мить, різдвяну мить.

Маленький Бог, покладений у ясла,
До сліз зворушує серця і душі знов.
І воскресає в тих серцях, де вже погасла,
Дитятка Божого освячена Любов.

Різдвяне свято – вічне й неповторне:
Хтось молиться, хтось хоче каяття,
А хтось цнотливо-трепетно пригорне
І вперше поцілує це Дитя...

Так довго марив світ і світу снілось
Небесне сяйво Божої зорі.
І ось Дитятка Боже народилось,
Щоб сяять у віках на вітарі!

СВЯТИЙ ВЕЧІР

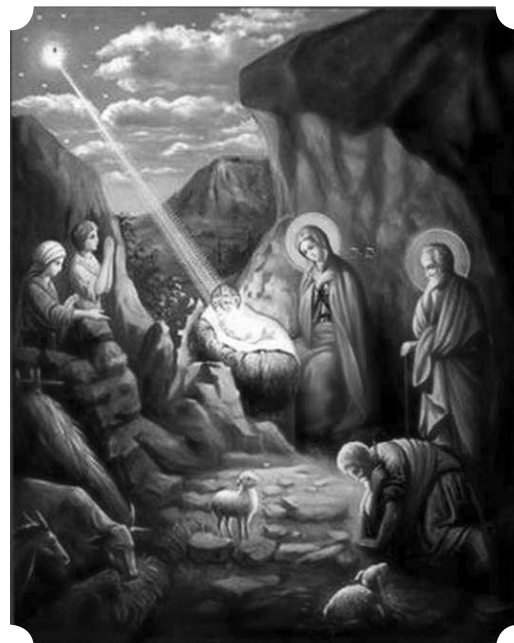
Мов таїна, мов диво-мрія,
Приходить вечір цей до тебе.
Прекрасна зірка вже зоріє
На темнім оксамиті неба.

Найперша зірка, срібна-срібна,
Така божественна і ясна.
Весь світ схилився на коліна,
І свічка на столі не гасне.

Молитва... Тиша... Мить прекрасна...
В душі – і радість, і надія.
Дитятко Боже – вже у яслах,
І молиться над Ним Марія.

З небес злетілись янголята,
Молитвенно затихли люди.
Прийшло на землю добре Свято,
Звершилось незбагненне чудо.

Сім'я сідає до вечері,
Святі батьківські побажання.
Святвечір відкриває двері
Сердечним, щирим віншуванням.



Автор віршів **Надія Кметюк**

Святитель Миколай Чудотворець

З-поміж великих святих угодників Божих святитель Миколай Чудотворець користується особливою любов'ю нашого народу. Чудотворця знають і шанують Схід і Захід, усі християни і навіть магометани.

Усе життя Св. Миколая – це нескінченні благодіяння і чудеса, подані стражденному людству. Свята Церква прославляє Миколая Чудотворця як мудрого правителя, вгамівника спраглих, швидкого помічника усім, хто опинився в біді та скорботах. Він рятував потопаючих, визволяв полонених, відводив смертну кару від невинних, зціляв багатьох людей: повернув зір, виправив кульгавість, дав мову німим. Вивів багатьох з убогства й злиднів, подав їжу голодним, був помічником нужденним і теплим заступником. Він швидко з'являється скрізь, де потрібна його допомога. І нині він приходять до тих, хто кличе його допомогти і заступити від біди. Чудес його не злічити. Усе життя Чудотворця було позначено любов'ю до ближнього. Навіть смерть не перервала його благодатних справ, його чудеса звершаються повсякчас.

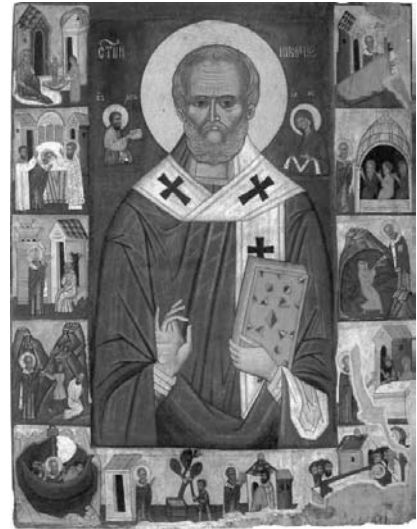
Народився Св. Миколай у 257 році по Різдву Христовому в Малій Азії, у мірлікійському місті Патарі, у родині Феофана і Нонни, людей благородних і заможних, які вирізнялися добропорядністю й милосердям до бідних. Довго його батьки не мали дітей, та як нагороду за їхнє благочестя Господь подарував їм сина. Народився Святий

Миколай у важкий час, коли в усій Римській імперії переслідували і вбивали християн.

Від самого народження Св. Миколай був навчений з неба постництва, яке зберігав до смерті. Досявши юнацького віку, він береться за книжне навчання, вивчає Святе Письмо. Маючи природні здібності, він, сповнений благодаттю Святого Духа, вивчив Святе Письмо, як і потрібно було доброму пастиреві Христового стада. Юнак був стриманим, схильним до самотнього життя, не віддавався марнотам, любив відвідувати храми Божі.

Спостерігаючи його богоугодне життя, рідний дядько єпископ татарський Микола посвятив свого племінника в сан пресвітера. Під час паломництва по святих місцях за дорученням єпископа-дядька Св. Миколай дбайливо управляє єпархією. У цей час він втрачає своїх батьків. Одержавши після них великий спадок, він віддає його на справи благодійні і милосердні, звершивши при цьому багато подвигів.

Якось Св. Миколай вирішив поклонитися місцям, освяченим і позначеним чудесами Ісуса Христа. Відвідавши Єрусалим, Чудотворець вирішив не повертатися додому, а піти в пустелю і присвятити себе



служінню Божому постом, неспанням і молитвою. Та Бог таємним одкровенням утримав Св. Миколая від такого наміру і звелів повернутися на батьківщину до людей, аби в ньому прославилось ім'я Господне. Зрозумівши свою місію, Св. Миколай прибуває до Мір, головного міста Лікії, де його ніхто не знав. Після смерті мірського архієпископа по волі Божій Св. Миколая возвели в сан єпископа. Але перед цією подією Миколай мав чудесне видіння: вночі йому явився Спаситель і вручив Святе Євангеліє, оздоблене золотом і коштовним камінням, а Божа Мати поклала на нього єпископський омофор. Св. Миколай для пастви був прикладом християнського життя, двері його дому були відчинені для всіх.

У час гоніння на християн Св. Миколай сміливо силою слова зміцнював у Лікії віру Христову, за що разом з іншими християнами був кинутий до в'язниці, де за віру терпів голод, спрагу, образи, знуцання і

страх смерті. Та Миколай словом і власним прикладом підбадьорював і зміцнював віру тих, хто був поруч із ним.

Св. Миколай був учасником Першого Вселенського собору в травні 325 року. На запрошення імператора Костянтина у віфінському місті Нікеї зібралися 318 єпископів, аби полагодити церковні справи.

У роботі собору Св. Миколай показав себе полум'яним ревнителем чистоти віри, виступивши проти ересі – арианства.

У подвигах любові до Бога і ближніх проходило усе життя архієпископа мірлікійського, який перейшов у вічність 6 грудня 342 року. Його святе тіло з честю поховали в соборній мірлікійській церкві, від нього йшли пахощі й цілюще миро.

Свята Церква згадує у дев'ятий день травня перенесення мощей святителя з Мір Лікійських у місто Барі (Італія). Спочатку чесні мощі Св. Миколая були покладені в церкві Св.

Іоана Предтечі. Відчувши чудодійну цілющу силу святих мощей, вдячні жителі міста Барі спорудили в ім'я святителя Миколая розкішний мурований храм, в якому поставили срібну, позолочену раку.

На третій рік після перенесення мощей до Барі собором архієреїв і священників їх урочисто поклали під престолом у вівтарі новозбудованого храму, де вони почивають і досі.

Уклав В'ячеслав Михайлишин

Чудотворні ікони Львова

Історія ікони «Св. Миколай Чудотворець»



У церкві Св. Миколая, що є однією з найдавніших у Львові, зберігається ікона Св. Миколая XVIII ст. Пам'ятка є в окладі, що свідчить про її особливе почитання серед вірних. Як стверджують очевидці, з молитвами перед цією іконою зверталась одна львівська родина, щоб Господь скерував їхнього сина на праведний шлях. Хлопець вчився у семінарії, однак мав проблеми з поведінкою. Його мати весь час молилася до Св. Миколая, і її прохання було вислухано – після успішного закінчення навчання у Відні син висвятився і став єпископом. З того часу ікону Св. Миколая вшановують як чудотворну.

Антиохійський Патріарх Йоаким під час свого перебування у Львові подарував цьому храму частинку мощей Св. Миколая Чудотворця. У церкві можна почути свідчення людей про те, що одужують важкохворі діти. Перед нею моляться мандрівники, торговці, рибалки, а також убогі, немічні, сироти, покровителем яких і є Св. Миколай.

Іконографія. Св. Миколай Чудотворець, єпископ Мир Лікійський, один із найбільш шанованих в Україні святих, культ якого зберігся й до сьогодні. На іконі з миколаївської церкви святий зображений до пояса у єпископському одязі; у лівій руці тримає Євангеліє, а правою – благословляє. Вгорі біля голови зменшені півпостаті Богородиці та Ісуса Христа, що іконографічно вказують на т. зв. «Нікейське чудо». Історія про це чудо взята з життя святого, де розповідається про те, що Св. Миколай брав участь у Першому Вселенському Соборі в Нікеї 325 року. Він був обурений неправдивою наукою еретика Арія та дав йому ляпаса, за що Миколая позбавили сану єпископа. Однак у сні йому з'явилися Ісус Христос і Богородиця з єпископськими атрибутами – Євангелієм та омофором. Таким чином, це стало свідченням того, що вони благословили Св. Миколая на правдивий захист християнської віри.

Зберігається ікона у церкві Св. Миколая Чудотворця за адресою: м. Львів, вул. Б. Хмельницького, 28-а



Empty and Forgotten St. Teresa of Calcutta, Saint of “Darkness”

By Lyrissa Sheptak

As a mother of four, there are days that I certainly feel underappreciated. Don't get me wrong, I am truly blessed and have much to thank the Lord for. And I do. Often. But it doesn't mean that things don't sometimes give me pause.

Take, for instance, this past Thanksgiving. We did a family exercise that I'm sure many of you have done before. We decided to say what we are thankful for, as well as give each other a compliment. I don't know about other households with teens and preteens, but sometimes a heartfelt compliment is difficult to come by. So, as my husband and I gave everyone a moment to ponder, I took that as an opportunity to gaze lovingly at each member of my family and dig deep for some positive affirmation – a comment that would make each child know that I truly understood and loved them.

During the family exercise, I was pleased to hear the unique comments. But when it came to words about mom, there was a long pause followed by, “I'm thankful that mom does my laundry and cooks good food.” The first time I heard it I chuckled. The second time, I jokingly told them to get a little more original. But when the third child thought it would be funny to repeat just so he could make the others laugh, it fell a little flat on my ears. I get it. Funny. Ha ha. I understand their personalities, and so their

little performance was not really a big deal. But deep down, these things can cause a little pang in the heart. Is this all I'm really good for? Accomplished in so many things, am I truly relegated to “laundry and good food”? And let's be honest: they refuse to put away their clean laundry, and the younger ones perpetually complain about my food.

Although this exercise was a fun, family thing to do – and really, I didn't expect poetry – it certainly got me thinking. What about the people who are *truly* underappreciated and lonely – the people who constantly worry, work, and give, yet feel like their efforts go unnoticed? What about the people who don't have silly kids making silly comments just because they want mom to laugh? What about those who do – and still – feel enveloped by a darkness? Even more so, in the midst of the busyness that makes us feel underappreciated, what about all the other people who are relegated to the edges of society and left rejected or forgotten? If we take a look around us (especially nearing the Christmas season), I think a lot of people wonder

if, despite being *looked upon*, they are ever really *seen*?

It's safe to say that, at some point, many of us have felt empty, underappreciated, or forgotten. If not addressed, these feelings can lead to more intense ones, darker ones. For it's a toilsome thing to be surrounded by a thriving, alive world, yet feel broken or melancholy. It's difficult, and even terrifying, to experience darknesses; yet many people remain silent. Are our sufferings our cross to carry? I'm not sure. Perhaps God is trying to teach us something, or mold us. Should we burden others with our problems, offer them to God, or, as the world says, “suck it up”? I believe we should reach out to people we trust: friends, family, medical help. But what if our burden doesn't really feel like it's lifted? What if light days no longer outnumber the dark ones? Let me share the remarkable life story of St. Teresa of Calcutta. It might help.

BORN ON AUGUST 26, 1910 in Skopje, Macedonia, St. Teresa was baptized Anjese (Agnes) Gonxha Bojaxhio. Raised by her mother (a

strong Catholic, as her father died when she was eight), Agnes was shaped by her Jesuit-run parish, Sacred Heart. In 1928 she moved to Ireland and joined the Sisters of Loretto, where she was renamed Mary Teresa after the Little Flower, St. Therese of Lisieux. Dreaming of becoming a missionary, she received her first assignment only a year later when she departed for Calcutta. There she worked alongside other sisters from her convent, eventually taking her final vows in 1937.

Years later in 1946, on a rickety train to Darjeeling on her way to attend a retreat, Teresa was suddenly filled with inspiration from the Holy Spirit. God asked her to carry out His mission. On fire for the Lord, Teresa answered His call, and over the next months He revealed His plan to her. When showing her the “neglected poor and His sorrow that they didn’t know Him,” God asked Teresa to create a religious community and name it the Missionaries of Charity. Members were to serve the poorest of the poor – the rejected and forgotten.¹

Finally, after two years of much planning, Teresa’s dream came to fruition and she “exchanged the black and white habit of the Sisters of Loretto for the blue-trimmed white sari of her new mission” and walked straight into the slums of

Calcutta.² There, with rosary in hand, she and a few others, who armored themselves with daily mass, went to find and serve Christ in the unwanted, unloved, and uncared for.³ They visited the poor and lonely, tended to the sick, fed the hungry, bolstered the souls of the lonely by sharing God’s love, and bathed and nursed the untouchables – those with such debilitating diseases that they were discarded and left to die.

After a lifetime of service, this was her legacy:

“St. Teresa’s life and labour bore witness to the joy of loving, the greatness and dignity of every human person, the value of the little things done faithfully and with love, and the surpassing worth of friendship with God.”⁴

But after her death on September 5, 1997 we learned of her other side, a side she didn’t want anyone to know about, save for her spiritual advisor. It seems that the more people St. Teresa cared for and brought to the Lord, the more disconnected she felt to Him. Through private letters (made public after her death) that she wrote to her spiritual advisor, the world discovered that this servant, who always seemed alight with the Lord, often felt “forgotten and alone – even rejected – and this disconnection was

deep and painful.”⁵ She called this deep separation “the darkness” and it lasted for 50 years. For almost half a century she was “unable to feel God’s presence even in the Eucharist, and she had her moments where she doubted the existence of God at all.”⁶ Her struggles weren’t unlike those of St. Therese of Lisieux whom she was named after.

So how do we make sense of all of this? How does someone whom the world holds in such high regard end up almost bitter towards that same Lord she so faithfully served? St. Teresa’s postulator, Brian Kolodiejchuk, author of *Mother Teresa: Come Be My Light*, feels that through her suffering and loneliness she had received a true sense of what being unloved and unwanted felt like. In this sense she was “in solidarity with and identified with others who were in some way living in that same darkness.”⁷ In other words, when God asked her to minister to the forgotten and rejected, He ensured that St. Teresa truly understood how they felt.⁸

But Catholic Bishop Robert Barron takes it even a step further. He explains St. Teresa’s experiences in darkness through the contemplations of St. John of the Cross (considered to be one of the greatest mystical theologians in the Catholic Church). “The only way to holiness is through the cross.”

¹ Rejection in any relationship is one of the biggest sins towards one another. St. Teresa herself wrote that “the biggest disease today is not leprosy or tuberculosis, but rather the feeling of being unwanted, uncared for, deserted by everybody... love has to be built on sacrifice. We have to give until it hurts.” Mother Teresa, *Where There is Love, There is God*. Doubleday Press, New York, 2010. Pg. 82.

² Motherteresa.org

³ *Ibid.*

⁴ *Ibid.*

⁵ Time.com/4476076/Mother-Teresa-faith-history

⁶ *Ibid.*

⁷ *Ibid.*

⁸ Wordonfire.org. *Why Is St. Teresa A Saint of Darkness?* September 5, 2017.

So as St. Teresa yearned to become closer to God, she opened her heart, not just for the good, like love, compassion, and charity, but to everything else as well, *including* the crucified Jesus's own feelings of abandonment as he hung on the cross and called out, "My God, My God, why have you abandoned me?"⁹ In this sense, in order for St. Teresa to reach the holiness she fervently sought, she could only attain it by going *through* the pain and struggle on the cross.

Fifty years of darkness and questioning is certainly a long time. But I never heard of a saint who had it easy. In St. Teresa's intense struggle and honesty in her feelings, she has become more "accessible to the everyday believer" – a saint that we can identify with. Everyone has days of elation, days where God seems close and is seen in everything around us. But so,

⁹ Wordonfire.org. *Why is St. Teresa a Saint of Darkness?* September 5, 2017.

too, do we all experience a darkness or staleness in our journey with Christ. Remember, as the saying goes, God wouldn't give us strength if life was meant to be easy. In our own struggles and staleness, we can call upon the saints and learn from them, understanding that we are not alone in our darkneses. As St. John of the Cross stated, "Never give up in prayer, and should you find dryness and difficulty, persevere in it for this very reason. God often desires to see what love your soul has, and love is not tried by ease and satisfaction."

So let us persevere in prayer, stay the course, identify when we are being tormented by the evil one, or challenged by the King of kings. Sometimes we need to don the armor of God to fight the good fight; yet other times we need to be conscious that God is the blacksmith who hones us by firing and forming us. He knows what the finished product will be like, yet, knowing that we are weak, He understands the painstaking process it takes to get it there. We may not end up a

saint like our beloved St. Teresa, but our lives can surely end up burning with a saintlier glow. Our difficulties and struggles should not define us, nor inhibit us from endeavouring to shine our light for those around us – even if it means just doing laundry and cooking good food. So I'll leave you with another family exercise, which can be done in the midst of difficulties or in the numbness of life. I suggest that we take the focus off of ourselves, and instead put all that energy in doing good around us. For as St. John of the Cross says, "Where there is no love, pour love in, and you will draw love out."

Thank you, dear St. Teresa, for showing us that struggles are nothing to be ashamed of, and, even more importantly, for being a solid example of what it means to persevere in the Lord. May we, in our own numbnesses of life, continue to pour out our love to others, and, in doing so, spread it to one another and warm the world – even if it's achieved just one person at a time.

St. Teresa of Calcutta, pray for us.

У Трускавці відкрили пам'ятник Патріархові УГКЦ Йосифу Сліпому

Пам'ятник Патріархові УГКЦ Йосифу Сліпому відкрили і освятили у місті Трускавці на Львівщині. Цю подію приурочили до 125-річчя від дня народження одного із найвизначніших діячів Церкви.

«Йосиф Сліпий – великий українець та церковний діяч, якого не зламали поневіряння та тортури сталінського режиму, який ширив по світу український дух, який жив та працював заради України та Української Церкви», – відзначив голова ЛОДА Олег Синютка.

В урочистостях взяли участь: голова Львівської облдержадміністрації Олег Синютка, Єпископ Самбірсько-Дрогобицький УГКЦ Ярослав Приріз, представники місцевої влади, священники, добровільці, громада.

Пам'ятник у Трускавці – третій монумент Патріархові у світі.



Роздуми на світанку

о. Володимир Мальчин

30.10.2017 р. Б. – Часто можна почувти такий собі слоган сучасної людини, що **життя – це рух...** І справді, успіху досягають ті люди, що не сидять на одному місці, а постійно рухаються в пошуках сучасних технологій та нових досягнень, люди, які постійно розвиваються, навчаються, удосконалюються. Не секрет – щоб кудись встигнути, треба постійно рухатись; щоб всюди бути, не можна сидіти на одному місці...

Але рух має цінність тільки тоді, коли він має чітку мету і завдану траєкторію, інакше він перетворюється на хаотичне блукання, без виразного початку і кінця. Рух заради руху не має сенсу, а вичерпується, як тільки з горизонту зникає точка призначення, а з нею зникає і стимул кудись рухатись.

Наше життя в сучасному світі подібне до подорожі пустелею, де великі пласти нашого життя спалені пекучим сонцем перенасичення матеріальними благами або ж виснажені від відсутності Правди у світі, що живе в пост-правді. Важливо серед такої пустелі знайти оази, де можна відновити сили та підживитися, щоб іти далі. Постійний рух неможливий в пустелі, бо швидко вичерпуються сили, але якщо прямувати від оази до оази, то можна легко подолати весь нестерпний шлях під пекучим сонцем.

Сучасні християни мають будувати такі оази – тобто середовища, де можна «пізнати правду і жити нею», де формуються справжні цінності дружби, взаємопідтримки і солідарності та, зрештою, де ставиться край самотності, яка насмілюється визирнути за край монітора комп'ютера...



Тому, радше як постійно бути в русі і бігти, щоб не стояти на місці, християнам **краще будувати оази**, де сучасна людина зможе втамувати спрагу за правдою і відновити сили любові, щоб іти далі посеред пустелі життя. Такими оазами можуть стати наші сім'ї, парафії, припарафіяльні спільноти, групи громадських активістів або ж існуючі спільноти громадянського суспільства, які приносять хоча й повільні, зате помітні результати для «спільного блага».

Оаза розпочинається із джерела води, яке зрошує все живе навколо. Ця вода виходить під тиском із підземних рік невидимих для людського ока серед безодні піску. Там, де є вода, там зароджується і життя. Вистачить і однієї людини чи невеликої групи людей, які зможуть запалитись недоступною багатом істиною серед безодні «інформаційного непотрібу» і згуртувати навколо себе однодумців, щоб почати «плодоносити». І хоча,

в порівнянні з пустелею, оаза це маленький клаптик землі, зате найбільш бажаний для спраглого подорожуючого...

Оаза вимагає постійності і наполегливості, її не можна культивувати сьогодні тут, а завтра там, бо інакше піщані бурі замуляють джерело води, а з нею і джерело життя...

Оаза вимагає сміливості, щоб «кинути якір» серед безмежних піщаних просторів, знаючи, що в хвилину небезпеки допомоги не буде звідки чекати, хіба що від Всевишнього...

Християнство майбутнього залежить від того, що виберуть християни XXI ст. – постійну гонитву «за успіхом» і виснаження від обезводнення чи стале будівництва оаз, які приносять життя для Homo viator!

«Як лань прагне до водних потоків, так душа моя прагне до тебе, Боже. Душа моя жадає Бога, Бога живого, – коли бо прийду й побачу обличчя Боже?»

Роздуми на світанку

Сім'я – чудовий проект Божий

♦ Сім'я не є винаходом людини для продовження людського роду, а є, в першу чергу, Божий “проект”, щоб допомогти людині жити в реальності Царства Божого вже тут, на землі. Подруги мають допомагати одне одному, живучи в любові, мирі і злагоді, осягнути небо, яке є безконечною любов'ю;

♦ Християнські сім'ї мають не боятися і не соромитися давати свідчення щасливого подружнього життя (навіть незважаючи на всі труднощі та виклики), бо тим самим вони показують, що “Божий проект” і задум щодо подружжя не є в програвші, а є вірним шляхом до освячення;

♦ Сім'ї мають вичислити тих “зłodіїв”, що крадуть радість їх подружнього життя: егоїзм, несприйняття іншого, надмірні очікування, сварки, надмірне захоплення роботою чи іншими речами. Сім'я покликана давати радісне свідчення Божої присутності у їх житті;

♦ Тільки ті сім'ї, які впускають Господа у своє життя, можуть бути по-справжньому щасливими, бо лише Він здатен підтримати сім'ю серед усіх бур життя. Бог не лише благословляє подружжя на початку подорожі під час таїнства шлюбу, а тихою невидимою рукою супроводжує подружню пару протягом всього життя. Подружжя, яке живе без Бога, позбавляє

себе життєдайної підтримки Божественної благодаті. Ніякі глибинні знання процесів людської поведінки не можуть дати того, що дає Божа благодать у подружжі.

♦ Здорова, міцна, радісна християнська сім'я і є нашою найкращою відповіддю на всі теорії гендеру, на моду “вільного співжиття” та інші форми спільного життя, які суперечать Божому задумові, бо **сім'я – проект Божий, а не людський!**

«Що Бог з'єднав, людина нехай не розлучає» (Мт. 19, 4-6)

Роздуми записані на завершення реколекційно-відпочинкового табору в Яремче з «Рухом подружніх зустрічей», січень 2017



Ukrainian Catholic Women's League of Canada National Executive

The Vera Buczynsky Ukrainian Studies Scholarship

The National UCWLC is offering one scholarship of \$1,000 to a person of Ukrainian Catholic descent who is planning to enroll in Ukrainian Studies at the post-secondary level. Criteria and applications are available online at www.ucwlc.ca. Applications should be submitted electronically to

**The Vera Buczynsky Ukrainian
Studies Scholarship Committee**
Olha Karaim, Chair at
ucwlcnationalscholarship@gmail.com

The Mary Dyma Religious Studies Scholarship

The National UCWLC is offering one scholarship of \$1,000 to a lay woman of Ukrainian Catholic descent who is planning to enroll in Religious Studies at the graduate level. Criteria and applications are available online at www.ucwlc.ca. Applications should be submitted electronically to

**The Mary Dyma Religious Studies
Scholarship Committee**
Olha Karaim, Chair at
ucwlcnationalscholarship@gmail.com

Eparchy of Edmonton

Clergy Wives Retreat - 2017

“Presvitera,” “dobrodijka,” “yimost”: there are many titles which may be used to identify us and many roles to describe our “job.” However, each individual clergy wife brings something unique not only to her family, as does any wife or mother, but also to her parish.

Some of us work outside the home, some work from home, and others stay at home working hard at providing for our families.

On top of our work and family lives, we do our best to serve our Lord, to help and support our husbands, **and** to be there for our parishes and parishioners as well. This could mean anything from unlocking doors, cooking, cleaning, baking proshpora bread, organizing events, being on various committees, attending meetings, teaching catechism, cantoring at services when no choir is available, hosting and entertaining out-of-town visitors, running behind-the-scenes errands for the church, to sometimes even being a confidante and a shoulder to cry on. The list is endless, depending on the parish. It is necessary, therefore, to step back sometimes and to look for spiritual and emotional replenishment,

and to be nourished by the support of those in like situations.

On June 16-17, 2017, the Edmonton Eparchy clergy wives from all across Alberta had the opportunity to gather for a retreat for the first time since the last retreat 13 years ago.

It is with extremely grateful hearts, therefore, that we would all like to extend our **thank-you** to the Ukrainian Catholic Women’s League of Canada for their very generous donation, which contributed to make this retreat possible. Additionally, we would like to thank the Ukrainian Catholic Brotherhood of Canada for their generous donation and all the parishes in Alberta who graciously donated! It is because of their readiness to help us that we could cover even the travel costs of those women from parishes far from Edmonton, who otherwise would find it

very difficult, if not impossible, to attend.

We would especially like to acknowledge, with prayers and gratitude, our benevolent Bishop David Motiuk for his continuous support and generosity. We were edified that he took the time out of his busy schedule to celebrate Divine Liturgy with us and to join us for a meal.

Our retreat director was Leah Perrault from Saskatoon, who has a master’s degree in pastoral theology from St. Michael’s College, Toronto. She is a mother of four children, while being a well-known speaker at schools, conferences, church groups and retreats. She gave powerful sessions, which included topics such as having the courage to come to God when dealing with hardships in our lives, realizing when we are overburdened, and remembering always to come to Jesus and





receive rest once we recognize that we are weary. She helped us to recognize the miracles of God working in our lives every day. Her presentations were very moving and allowed us all to open up

to each other on a more personal level. In the position in which we find ourselves, it is very important to build camaraderie and to have a support group. This retreat truly allowed us to do that, and to step

away from our day-to-day worries for a little while. Providence Renewal Centre was an ideal location within the City of Edmonton for the purpose of prayer and renewal. We truly hope that we will be able to come together on an annual basis from now on to be able to reflect on and to grow personally in the ministry which we share with our husbands.

As one of our clergy wives commented, "Each of our journeys is unique and different, and we can learn so much from other women in this ministry. Being able to share with others and knowing that we are supported by one another is truly a gift."

Thank you once again to all our sponsors! You are in our hearts and in our prayers.

Z Bohom!

Mariya Balukh, on behalf of the Eparchy of Edmonton Clergy Wives

Від моря до моря *◇* From sea to sea



Edmonton *Eparchy*

EDMONTON'S 38TH UCWLC EPARCHIAL CONVENTION ATTRACTS 75 DELEGATES AND GUESTS

October 20-22, 2017 – Chateau Louis
Conference Centre, Edmonton

This year's Convention theme: (Centralia) "Nurturing Our Faith" – "A Glimpse into the Catechism of the Ukrainian Catholic Church – Christ Our Pascha"/"Вирощування нашої віри: короткий погляд" – provided us with an opportunity to deepen our relationship with Christ, our Church, and with the People of God.

"Building Bridges through Our Aims"/"Будуємо мости через наші цілі" was the UCWLC theme. Traditionally, women have been "builders of bridges" in parishes. Today, more than ever, that needs to be our focus once again. Building or strengthening community across the generations and within and amongst parishes in our Eparchy is crucial. The



goal for this year's Convention was, through the various sessions, to demonstrate how this can be accomplished by building bridges spiritually, culturally, and through works of charity and social development.

The UCWLC Convention opened with the procession of flags, followed by a memorial service led by Very Rev. Fr. Janko Herbut, UCWLC Eparchial Spiritual Advisor, for deceased members. Along with the regular business and organizational matters, some of the **highlights of the Convention** were:

Greetings: UCWLC Eparchial President, **Joyce Chronik-Rudiak** welcomed everyone, thanked those who had planned and organized the Convention, and expressed hope that "building bridges" sessions will inspire and inform. **Maria Barszczyk**, National UCWLC President, unable to attend, in her message wrote, "Бажаю вам обопільних Божих ласк, успіхів та задоволення у Вашій дальшій праці. Хоча я з Вами не можу бути присутня, запевнюю Вас у свої молитви." **Cheryl Boon**, CWL Diocesan President, extended

greetings on behalf of 4,400 CWL members, saying, "We value sanctity of life, upholding of Christian education, and social justice. Our two organizations must collaborate, receive message from God, and together we can make a difference."

Keynote Speaker Fr. Stephen Wojcichowsky, at three different presentations, gave an overview of the new Catechism of the Ukrainian Greek Catholic Church, "Christ, Our Pascha."

Through informative presentations, activities, small group



At left: UCWLC delegates and guests at the 38th Eparchial Convention in Edmonton. Above: Keynote Speaker Fr. Stephen Wojcichowsky, who gave three presentations on the new Catechism, "Christ, Our Pascha"; Joyce Chronik-Rudiak and Lena Sloboda, HLM – Honouring of Lena Sloboda, HLM – Honouring of UCWLC: *Builders of Faith, Home and Community*.



Photo: New UCWLC Eparchial Executive and Committees

discussions, brainstorming, sharing of ideas, and personal reflection, UCWLC delegates and guests participated in **three productive sessions**: “Introduction of UCWLC Theme – Building Bridges Between the Eparchy and Branches,” “Building Bridges Through Culture,” and “Building Bridges through Spirituality and Social Conscience.”

Another highlight of the Convention was the **honouring of Lena Sloboda, HLM**, UCWLC member for over 55 years, and author of *UCWLC: Builders of Home, Faith and Community*. Eparchial UCWLC President Joyce Chronik-Rudiak thanked Lena for her many accomplishments and contributions to our UCWLC organization, and, as a token of appreciation and gratitude, presented her with a bouquet of roses. After resounding applause and a standing ovation, Lena humbly thanked everyone and said, “I did what I could.”

In **recognition** of their many years of service, **UCWLC Museum Committee** members: Nadia Cyncar, HLM (55 years), Elizabeth Holinaty (30 years/retiring), and Joyce Sirski-Howell (26 years) were presented

with certificates and bouquets of flowers. Shirley Rudnitski, retiring UCWLC Eparchial Treasurer (and of UCWLC Museum), was also recognized for her 14 years of service, and was presented with a certificate and a bouquet of flowers.

Honouring of Catechetical Facilitators at Parishes took place with Vera Oszust, Spiritual Committee Chair, thanking and presenting the catechists with plaques in appreciation of their service.

Winners of the “Best Honey Cake/Медівник Ever” Cultural Baking Contest were: Namisha Hlus, Noelle Misko, and Theresa Hlus. At coffee break, the delegates and guests enjoyed tasting the delicious “fruits of the contestants’ labour.”

The videotape, **“Real Women of UCWLC,”** of 13 women that were interviewed from Edmonton Eparchy was shown, and was followed by a fun activity.

A fond farewell was bid to Joyce Chronik-Rudiak, who led a very productive four-year term as UCWLC Eparchial President, and a warm welcome was extended to the newly-elected Eparchial President, Mary Ann Phillips. The successful Convention concluded with closing

prayer, singing of the UCWLC hymn “О спомагай нас, Діво Маріє,” and recession of flags.

Submitted by Rosemarie Nahnybida, Nasha Doroha Representative/Edmonton Eparchy

Nasha Doroha Publishing

July 1 – November 2, 2017

Nasha Doroha Reserve Fund

UCWLC Branches, Archeparchy of Winnipeg, MB.....\$1,000
St. Volodymyr’s UCWLC Branch, Thornhill, ON\$50

Donation to Nasha Doroha Publishing

St. Basil’s UCWLC Branch, Regina, SK..... \$100

Submissions to Nasha Doroha for Obituary

St. Athanasius UCWLC Branch, Regina, SK \$300
(†Diane Maksymetz, †Joyce Zwarych, †Elizabeth Krushnelnicki, †Hannah Tratch)
Vernon UCWLC Branch, Vernon, BC \$225
(†Stefania Stanishewsky, †Rose Scherba, †Rose Shawchuk)

Thank you to all donors!

Elizabeth Zahayko.
ND Financial Administrator



THE TREASURE OF OUR TRADITIONS

“Building Bridges through Culture,” one of the Convention’s sessions prepared by the Eparchial Cultural Committee, focused on several Feast Days within our Ukrainian Catholic Church: Feast of St. Nicholas/Святого Миколая, Sviat Vechir, Feast of Jordan, Pentecost, Transfiguration of Our Lord Jesus Christ, and Dormition of the Mother of God. Each feast day is enhanced by traditions, which came to us from our ancestors. By preserving these traditions, we build bridges from generation to generation.

The theme for the 38th Eparchial UCWLC Convention/Edmonton Eparchy 2017 was: “Nurturing Our Faith: Building Bridges through Our Aims.”

Our cultural and spiritual traditions are very closely linked. Can we truly experience Sviat Vechir by only partaking in the 12 meatless dishes without completing this magical evening in church to hear the fervent refrain of *З нами Бог* or singing *Бог Предвічний* as a community? Is there any purpose of blessing our Easter basket if we have not been immersed in the joyous *Христос Воскрес* or *Ангел Сповідав*?

We must focus on how to engage our families and parishes in these traditions. For 125 years these traditions have been treasured but perhaps need to be revived. Understanding our traditions enhances them.

Traditions are viewed quite differently in the West and East. In the West, it is considered an old way of doing things, which is how many of our youth and young adults see traditions. If we are to see traditions from an Eastern ethos, it is something to be highly valued as the work of God over long periods of time. Tradition is the continuity of the experience of a community rather than individuals.

As women, we have a very special role. Marie Lesoway says it beautifully.

“Culture is part of the whole human experience, but women have a special role in deciding how it will be employed and what will be passed on. To a large degree, women are carriers of culture. In most households it is the woman who bears prime responsibility of raising and caring for her family. It is she who upholds the values of the past and passes on to her children their ancestral faith and their mother tongue. She imparts to

her children the rhythms and customs of traditional life that are relevant to their survival in an era of change. She nurtures those aspects of her culture which remain applicable within the context of her own time and place. She decides which threads of her cultural heritage must be broken, which must be unravelled and reworked into new patterns, and which will be woven intact into the tapestry of cultural experience which her children inherit. Most of us are a product of those decisions made by our mothers and babas and we are now making those cultural decisions with our children.”

We should be grateful that by the blessing of our birth we are part of a people who carry on a tradition as old as human memory itself.

Що за скарб! Do we value who we are and what we have?

We are the treasure keepers and decide what the value of our treasure is and, like the talents in the parable, decide what we do to have it grow.

Presented as part of the UCWLC Cultural Program at the Edmonton Eparchial Convention – October 21, 2017
by Oksana McIntyre
Eparchial Cultural Committee Member

MEET NEWLY-ELECTED EPARCHIAL PRESIDENT

Mary Ann Phillips, member of Holy Eucharist Ukrainian Catholic Parish, Edmonton, has been its UCWLC Branch President for the last five years and prior to that she was her Branch's Vice-President. At the Eparchial level, Mary Ann was Recording Secretary, then 1st Vice-President for the past two years. At the 38th Eparchial Convention, Edmonton Eparchy, she was elected as Eparchial President.

Mary Ann was born in Smoky Lake, AB, to parents Steve and Mary Pytel who were very active in their church and community. Mary Ann's girlhood was spent on her parents' farm, and, along with her three brothers, Mary Ann learned to be responsible and hardworking.

Upon graduating from high school, Mary Ann attended the



Joyce Chrunik-Rudiak (right), Past Eparchial President presents Mother of God of Pochaiv Icon to newly-elected President Mary Ann Phillips.

University of Alberta, where she earned a Bachelor of Science Degree. After graduating, she married her school boyfriend, Ernie Phillips. She then returned to university to obtain the required courses to become a teacher. After becoming a teacher, she was hired by the Edmonton Catholic School Board to

teach Math and Science at the junior high level. Years later, a principal asked Mary Ann to assist him by teaching an Enrichment Program at the elementary school level. She decided to take the job and this is when her career shifted somewhat. She went on to obtain an MA in Administration.

Mary Ann was greatly honoured when she received an Excellence in Teaching Award. Mary Ann is now retired from teaching, but she is still kept busy as she is called to replace teachers frequently.

Mary Ann and her husband, Ernie, were blessed with three children: John, Barbara, and Richard. All three children began their schooling at the Ukrainian Bilingual Program in Sherwood Park, AB. All three children graduated from post-secondary institutions. With two married children, Mary Ann and her husband are proud grandparents of

UCWLC 38TH EPARCHIAL CONVENTION (ALBERTA BRANCH) RESOLUTIONS

2017.01

WHEREAS we, the members of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada (UCWLC), are committed to carrying out the Aims of the organization: Catholic Faith, Ukrainian Culture, Social Development, and Charitable Activities and

WHEREAS some of our Branches in our communities find it difficult to plan and carry out events that support these Aims due to distance and declining numbers and

WHEREAS it is important to be supportive and encourage successful growth in each Branch through discussion, prayer, sharing of ideas, and fellowship,

THEREFORE, BE IT RESOLVED that two or more Branches using their resources, ideas and skills, come together to organize an event at least once in each term and

BE IT FURTHER RESOLVED that the UCWLC, Eparchial Executive, be tasked with providing any needed support and assistance upon request as required, and

BE IT FURTHER RESOLVED that this be used as "Build a Bridge" event and be open to the community.

2017.02

WHEREAS we, the members of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada (UCWLC) and of the Ukrainian community in Canada are fortunate to live in freedom in our country and

WHEREAS we are one with our brothers and sisters in Ukraine who are suffering through the Russian invasion and war that began in April 2014

WHEREAS as a result of this war a total of 10,090 Ukrainian forces and civilians have been killed and many have been unjustly jailed and

WHEREAS we believe in the power of prayer and God's love and mercy to overcome all things to bring an end to this war,

THEREFORE, BE IT RESOLVED that the UCWLC, Edmonton Eparchy, and all Branches make it a priority and continue to pray at all meetings, gatherings and at home with families whenever possible for this intention and

BE IT FURTHER RESOLVED that the UCWLC, Edmonton Eparchy, together with all Executive members, and Branches celebrate the Divine Liturgy specifically for this intention at least once in each term.

six grandchildren and another one is on the way.

A project that Mary Ann has worked on for the past 20 years is the restoration of St. Paraskevia Ukrainian Catholic Church north of Smoky Lake. It took 15 years of praying, planning, and talking to other families to get them on board. Six other families joined her family five years ago and things began to

happen. She and the others are most grateful for the generosity of so many people who donated towards the renovations and believed in the project. Next year, 2018, there will be a 105th year Anniversary of St. Paraskevia Church being a parish as well as a celebration of the completion of the renovated church.

Mary Ann is excited to begin her new “project” as UCWLC Eparchial

President. A firm believer in teamwork, she is looking forward to working with her dynamic, enthusiastic Executive and Committees for the next two years in carrying out our organization’s aims for “God and the People.”

Submitted by Rosemarie Nahnybida
Nasha Dorooha Representative/
Edmonton Eparchy

ST. VLADIMIR, EDMONTON CELEBRATES “CANADA 150”

Sunday, September 17, 2017 – Following Divine Liturgy at St. Vladimir Ukrainian Catholic Church, parishioners and guests gathered at St. Vladimir Hall – specially decorated for the occasion in colours of red and white – for the annual fall luncheon with its theme, “Canada 150 – Taking Canada into the Next 150 Years” (“Канада 150 – Нести Канаду через наступних 150 років”). Youthful Natasha Krupenko, Mistress of Ceremonies, welcomed everyone and introduced special guests who were in attendance.

UCWLC Branch President Ivanka Korcaba extended greetings to all present and commented on the event’s theme.

“2017 is a very special year in Canada as we celebrate our sesquicentennial year, otherwise known as Canada 150! Our St. Vladimir UCWLC wanted to acknowledge this by taking a moment to think about the great blessings that we have received as a country, as individuals, and the many paths and journeys, which have brought us here. We always have in our memories our forefathers and foremothers – the pioneers who sacrificed much to ensure their children and their children’s children would have the best opportunities. We also acknowledge

that the world around us is always changing and reeling as it tries to keep up with the demands of mankind. Our Holy Father has challenged us to take on this burden in a very special way in his recent encyclical *Laudato Si*. In this teaching, the Holy Father implores us to respect the gift from God which is our earth, to care for it as something precious from Him, and to take personal responsibility for it, each to his own ability. In this way, working as the entire Body of Christ, we can come together and succeed in bringing both God’s Light and healing to the world. We, as UCWLC ladies in our branch, have accepted this challenge, and have decided that we shall do what we can as a parish to respect God’s gifts to us in every little way. As the Bible says, God challenges us to be ‘perfect as God is perfect’ – in everything, especially the little things.”

Rev. Fr. Ivan Nykyforuk, parish priest, expressed his gratitude to the ladies who had worked very hard to make this event possible. He thanked everyone for attending, and led in the opening prayer, which was followed by the singing of “Многая Літа.”

The ladies’ organizing committee – wanting to look through the lens that our Holy Father gave in his *Laudato Si* teaching – thought of what could be done to decrease the impact on the world and its garbage dumps.

At the luncheon, no disposable cutlery, cups, or plates were used. The vegetables, fruit, and berries were obtained locally. Cloth tablecloths were used. Food scraps were composted. Free-trade coffee (and tea) was served to have a positive impact on local tradespeople where coffee is grown. Decorations, made mostly from paper, were recycled.

Earlier in her message, Ivanka Korcaba had informed that, “We have accepted the challenge from our Holy Father and we will strive to keep this up as we move forward as a branch and parish. Can we say that we saved the earth from this one function? Unfortunately, no. But we have started to change something important, and that is our mindset.”

Ivanka also extended the challenge to other branches by saying, “Will you take this challenge back to your branches and go forward thinking about how you impact the world with your halls, functions, and events and how you can change this to do less damage to the world? If we all do our small parts, as parts of the whole Eucharistic Body of Christ, we can start to embrace more fully the message of Christ and give Him due thanks for His gift of our wondrous home.”

Following the luncheon, MC Natasha Krupenko introduced the guest speaker, Bernadette Mandrusiak. Locally born, raised



Guest speaker Bernadette Mandrusiak and UCWLC Branch President Ivanka Korcaba at Fall Luncheon, September 17, 2017.

in Edmonton, Bernadette and her husband have four adult children. Currently a very active member of St. Nicholas Parish, she has been involved in Catechism for 30 years. She is also involved with a cause dear to her heart – Bridge of Hope. Since 2014 she has been Director of Catechesis for the Eparchy of Edmonton. A lifelong learner, she continues taking classes from Sheptytsky Institute and Newman Theological College to complete her Masters of Divinity in 2018.

Bernadette emphasized that, in celebrating Canada 150, there is a need to focus on our Ukrainian Catholic Church and its social mission. Jesus advocated change and helped those in need. The first Ukrainian immigrants – facing hardships and discrimination – lived their faith through their social mission by helping each other. Things have changed in the last 150 years. There is a new wealth and a new culture. There is the struggle to keep Church and faith at centre. We are experiencing religious persecution – a subtle, dangerous kind. Our Ukrainian Catholic Church in Canada must address these social and cultural influences. We need to be more Christ-like. Clergy, monastic, and laity are called to develop

a much stronger and more zealous evangelizing and missionary thrust. Our church is called to shift from a maintenance to a mission stance.

Ivanka Korcaba thanked Bernadette and presented her with a token of appreciation. The afternoon's event concluded with raffle draws, prayer, and the singing of "О спомагай нас."

Submitted by Rosemarie Nahnybida
St. Vladimir UCWLC Branch Secretary

UCWLC ST. BASIL BRANCH, EDMONTON PRESENTS LONG-SERVICE AWARDS, 2017

Every year at their Annual Banquet, UCWLC St. Basil Branch honours its members who have reached a milestone in their membership with the UCWLC – 10, 20, 30, 40, 50, 60, 65, 70 years. June 2017 was no exception. Eleven members were honoured on June 13th. Biographies were read during the banquet program and each recipient received a long-stemmed rose and corresponding UCWLC Service Pin.

10-Year Pins

♦ **Christina Macyk** was looking for a way to become more involved in church activities and an opportunity for spiritual growth

♦ **Luella Yakymyshyn** joined in order to receive *Nasha Doroha*, meeting other ladies in the parish, thus, found herself assisting Lena Sloboda with editing her book, *UCWLC: Builders of Home, Faith, and Community*

20-Year Pin

♦ **Linda Johnson** wanted to have an activity that she could enjoy with her mother, also a UCWLC member, and then also spent many years involved with her children in the Sadochok Program, which is under the auspices of St. Basil UCWLC

30-Year Pin

♦ **Eileen Siracky** enjoyed meeting UCWLC members, as well as serving on various committees and projects, e.g., Bazaar and Bingo

40-Year Pin

♦ **Mary Anne Sekora** served on various committees, and still assists with Sanctuary and Pastoral work at St. Joseph Auxiliary Hospital

50-Year Pins

♦ **Josephine Draganiuk** found that UCWLC membership helped in guiding her life as wife and mother of a growing family of six children, thus helping to feel more integrated into church community, spiritual growth and appreciation of our Ukrainian Catholic Rite

♦ **Evelyn Eveneshen** has served tirelessly on Branch and Eparchial Executives (*see page 23*)

♦ **Olga Hlus** served on Branch, Eparchial and National Executives

- Branch: President, three years; also Secretary, Treasurer, multiple times, as well as on various committees

- Eparchial: Corresponding Secretary; Recording Secretary, 18 years; various committees, booking and arranging venue for conventions

- National: Spiritual Committee (1992-1995) and Organizational Committee (2007-2010)

- had privilege of attending many Conventions and Congresses

- membership in UCWLC also led to a 10-year membership in Centralia, the umbrella of the Ukrainian Catholic lay organizations (Recording Secretary, four years; Vice-President, two years; President, four years)

- Hetman Award (Volunteerism) recipient in 2012

Submitted by Olga Hlus, Press & Publicity,
St. Basil Edmonton Branch UCWLC



2017 St. Basil Long-Service Awards: Luella Yakymyshyn, Linda Johnson, Eileen Siracky, Ron Panchyshyn on behalf of mother Helen Panchyshyn (honourable mention of 60+ years), Josephine Draganiuk, Evelyn Eveneshen, Olga Hlus, Jean Warwa (honourable mention of 60+ years)

EVELYN EVENESHEN – ST. BASIL’S UCWLC 50-YEAR SERVICE AWARD

Evelyn became a member of St. Basil’s UCWLC Branch in 1967. Both her mother and her aunt Helen had served as UCWLC Branch presidents. Evelyn joined the Cultural and Personal Development Committee and their first task was to arrange Ukrainian cross-stitch embroidery classes for 12 students with instructor Pani Olha Fedak.

Evelyn served in many capacities and executive positions, on tea committees, baking and cultural workshops, spiritual retreats, and seniors’ socials.

She was elected Branch President for the 2004-2005 term. She attended Eparchial meetings, conventions, and the National Congress in Winnipeg in July 2005. In addition to working with the UCWLC, Evelyn also served on St. Basil’s Parish Council and Board of Management for several terms.

Evelyn was elected to the Edmonton Eparchy Executive as Vice-President in 2005. During this term she chaired the “Good Deed” Committee that successfully raised \$32,000 to purchase a mammogram machine for women in Ukraine.

Evelyn served six years on the Eparchial Executive as Vice-President and/or organizational committee on various fund-raising projects, planning conferences, conventions and she attended the National Congress in Toronto.

Her “once-in-a-lifetime experience” was attending the Sobor of Ukrainian Catholic Bishops in Brazil as a guest of Bishop David, which was presided by the newly appointed Major Archbishop Sviatoslav Shevchuk on September 1-4, 2011.

Evelyn was elected President of the UCWLC Edmonton Eparchy at the 35th Convention on October 14, 2011. One major highlight of her Presidency was the honour and privilege to greet His Excellency Major Archbishop Sviatoslav and present a gift on behalf of the UCWLC Edmonton Eparchy. This was the Major Archbishop’s first visit to Edmonton in June 2012. Another key event was the celebration of the 100th-year anniversary of Bishop Nykyta Budka’s arrival to Canada as its first Ukrainian Catholic Bishop.

Being president can be challenging, but was very rewarding as well. Evelyn was grateful for the dedicated support of the Eparchial Executive and Branches. They generously gave of their time to work together in continuing the charitable work serving our Lord and our Church with devotion to the Blessed Mother of God. She was grateful to Bishop David Motiuk, Spiritual Advisors and Sisters for their guidance. Her husband Orest and family were her greatest supporters. Evelyn continues to serve on the Eparchial Executive as Past President.



Did you buy a gift subscription or two of NASHA DOROHA for your favourite people? For their birthday or anniversary? Please see page 30.



Саскатунська Епархія

**36TH EPARCHIAL CONVENTION
EPARCHY OF SASKATOON**

“Our Home, Our Spirit, Our Future” was the theme of the 36th Eparchial Convention for the Ukrainian Catholic Women’s League of Canada (UCWLC), Ukrainian Catholic Brotherhood of Canada (UCBC) and Ukrainian Catholic Youth (UCY) which was held in Saskatoon on October 28 and 29, 2017.

Delegates and guests filled St. George’s Ukrainian Catholic Cathedral for the opening Divine Liturgy co-celebrated with Most Rev. Bryan Bayda, Eparch of Saskatoon; Very Rev. Janko Kolosnjaji, Pastor of St. George’s Cathedral, Saskatoon; and,

Rev. Warren Dungen, Pastor of St. Josaphat, Kamsack.

Elizabeth Zahayko, President of the Ukrainian Catholic Council of Saskatchewan, welcomed all in attendance and guided the Official Opening of the convention, which commenced with the traditional procession of the organizations’ Eparchial and Branch flags. Greetings were brought to the convention by Marion Barszczyk – UCWLC National President, Glen Tymiak – UCBC National Past President, Marlene Bodnar – UCWLC Eparchial President, Bernie Bodnar – UCBC Eparchial Vice-President, Sarah Sawchuk – Eparchial Youth Minister, and Chantal Devine – CWL Provincial President-Elect.

Most Rev. Bryan Bayda challenged the delegates with two questions: What has God placed on your

Clockwise starting at top of page: UCWLC delegates and guests of the 36th Eparchial Convention in Saskatoon; traditional procession of organizations’ Eparchial and Branch flags during Official Opening; Rev. Warren Dungen, Most Rev. Bryan Bayda, Very Rev. Janko Kolosnjaji and Elizabeth Zahayko at the Official Opening; presentation for UCWLC delegates and guests.

heart regarding the convention? How is what we do at this convention a response to God’s love for us? He directed us to focus on the dynamics of the theme “Our Home” appreciating the sense of belonging; “Our Spirit” animating the Holy Spirit who is present in our hearts, extended family and our organizations; “Our Future” witnessing the Joy of Loving as directed by the Holy Father.

Our Spiritual Advisor, Sr. Sophia, addressed the delegates regarding the importance of the Eparchial



UCWLC “Shoe Project.” In Sister’s message to the delegates, she commented on how the support of this project serves the people of Ukraine, and she thanked the branches for their continued support. A video from our Patriarch Sviatoslav Shevchuk bringing greetings to the UCWLC, and from Tatiana Chudiyovych regarding the progress of the League of Greek Catholic Women of Ukraine was shown.

The National UCWLC President, Marion Barszczyk, graced us with her presence. Her message to the delegates focused on seven themes of Catholic Social Teachings: Human Dignity-Sacredness of Life; Community – Solidarity; Rights and Duties; Options for the Poor; Participation; Economic Justice for All; Promotion of Peace. Delegates were asked to participate in reflecting on questions such as: How do we practise conflict resolution at our UCWLC meetings? What are we doing to prepare our youth for family relationships and intimacy? How do we support the vulnerable in our society? How can we promote peace in Ukraine? Can we stop using disposables in our hospitable efforts?

A presentation from Musée Ukraina Museum was made to the delegates by Martin Hryniuk, 1st Vice-President of the museum board. Martin shared the history of the museum, the business plan for sustainability, opportunities for programming and exhibits, as well as some of the museum’s highlights during the past several years. He thanked the UCWLC for their dedication, leadership and their continued support to the museum. Musée Ukraina Museum has had a successful lottery calendar for the past 14 years. Sr. Sophia, Jayne Paluck and Eileen Bunko unveiled the 2018 museum lottery calendar, “Infinite Poppies.”

The delegates and guests were treated to two dynamic presentations by our guest speakers.

Our first guest speaker was Teresa Makowecki, UCWLC President, from the Vegreville, AB Branch. Teresa was motivated to become a UCWLC member by following in the footsteps of her mother and her two babas. Keeping our Ukrainian traditions, culture and faith growing is important to Teresa. She is convinced that if we want to attract more women to our league, the way we



Above: Guest speaker Teresa Makowecki, UCWLC President of the Vegreville, AB Branch.
Below: At the Saturday evening banquet.

run our organization will have to change. Although holubtsi and pyrohy making is important, Teresa believes if we don’t do more to help members understand their faith better and offer them more relevance, we will lose members in both our organization and our churches. Teresa’s presentation was filled with new ways to involve the community into the church. She interjected with humour and encouraged senior members to appreciate the work of the younger members. Remember to profusely thank them for their contribution even though their



pyrohy or holubtsi are not made as perfectly as yours. Teresa encouraged the members to invite their friends, children and grandchildren to come see who we are and to be part of us. It's important to let others know about all the positive things in our organization and church. She also encouraged branches to reach out to the school community. If we want to bring our young kids back, we need to build a bridge between the school and the church.

The guest speaker at the Saturday evening banquet was Brenda Robertson. Brenda is a speaker, trainer, writer and consultant. She is the founder and president of Robcan Group. Brenda's presentation was a delight to the delegates and guests as she made her points

through humour and laughter. Her topic for the evening was the power of intergenerational workplaces. She questioned the audience by purposing "Are the generation gaps and differences a challenge or a chore?" She goes on to say, "differences are only difficulties when they are not understood." Her presentation created an insight into the following different generations: Veterans/Matures; Baby Boomers; Gen X; Gamers/Millennials; and, Gen "why". The objective of the presentation was "to help know the strengths of each generation; meet the leadership challenge and getting the best from the most." The presentation was refreshing and futuristic in connecting the dots amongst the generations to build community.

One resolution was presented by our Resolution Chair, Marusia Kobrynsky. The resolution reflects the needs of our parishes and supports the theme of the convention, "Our Home, Our Spirit, Our Future." It was passed with an overwhelming majority and reads as follows:

"Now therefore, be it resolved that: Local UCWLC branches conscientiously strive:

- a. To initiate, develop, and implement spiritual, catechetical, moral and social action programming within their parishes for the purpose of broadening the appeal of the Ukrainian Catholic Church and the UCWLC to all generations; **and**
- b. To invite and actively encourage the participation of women who are not members of the UCWLC, as well as men, youth and children in such programming."

The Nominating Committee presented the slate of officers for the Eparchial UCWLC for the next two years. Marlene Bodnar was elected for a second term as the Eparchial President. The full slate of officers may be found at <http://www.skeparchy.org/wordpress/organizations/eparchial-ucwlc>.

The convention closed with the adjournment of the business meeting. The three organizations gathered for Divine Liturgy in the Cathedral, followed with fellowship by sharing a delicious meal. The membership left the hub city and spread out throughout the province with a new heart and purpose.

The 37th Eparchial Convention will be held October 26 & 27, 2019 in Saskatoon.

Submitted by Doreen Rathgeber and Marlene Bodnar

CANADA 150 COMMUNITY VOLUNTEER AWARD PRESENTATION

In honour of "Canada's 150th birthday" on October 22, 2017, Cathay Wagantall, MP for Yorkton-Melville presented on behalf of the Government of Canada awards to volunteers from her riding who were nominated by their peers for selfless service to their communities or organizations.

Cathay stated, "these are not people who seek or even want recognition for themselves. Because of them our communities are healthier, richer and kinder, more fun and more beautiful."

One of the many recipients was our UCWLC member, Sonja Pawliw, HLM from Yorkton. In presenting her with the award for her service as a Community Leader, the commenter stated, "Artist, gardener, writer – for decades, Sonja's generous use of her many creative gifts and abilities have enriched those far beyond her community. Her prize-winning healing garden, an oasis



Cathay Wagantall, MP for Yorkton-Melville constituency with Canada 150 Community Volunteer Award recipient Sonja Pawliw, HLM

of fragrance and beauty, remains open all summer to anyone hoping to rest their weary mind and/or body among nature's serenity."

We extend congratulations to Sonja Pawliw, HLM from the Eparchy of Saskatoon on receiving this prestigious award.

Submitted by Elizabeth Zahayko, ND Financial Administrator

Хто хоч раз побував у Зарваниці — прагне повернутися сюди знову

Зарваниця — село в Україні, у Тербовлянському районі Тернопільської області. Розташоване на заході району, на лівому березі річки Стрипа.



Для християн усього світу Зарваниця відома чудотворною іконою і цілющим джерелом, біля якого з'явилася Божа Матір. Тепер на цьому місці споруджено Зарваницький духовний центр — комплекс церковних споруд із Собором Зарваницької Матері Божої, що належать Українській Греко-Католицькій Церкві. Щороку сотні тисяч паломників приходять сюди на прощу.

Як відомо, Зарваниця входить до двадцяти найвідоміших Марійських Духовних центрів Європи. Сюди приїжджають люди не тільки з України, а й з усього світу. Хто хоч раз побував у Зарваниці — прагне повернутися сюди знову. Насамперед за тією благодаттю, яка, начебто, відчувається у цьому чудотворному місці. Свідченнями про це діляться самі прочани.

— От коли відбувалися воєнні прощі, до мене підійшла майор з Херсону і каже: «Владико, я була в різних місцях, в різних монастирях, але те, що я відчула в Зарваниці, я ніде того не відчула». Інші говорять: «Ми були в Почаєві. Там нас примушували спідниці і хустки надівати. Ви тут нічого не примушуете. Ви не робите різниці і не питаєтесь, чи то католик, чи то греко-католик, чи то православний, чи то римо-католик. Ви всіх приймаєте». Я кажу: «Так, ми всіх приймаємо. Бо ми є діти одного Бога». Ми повинні шукати ту дорогу, що нас об'єднує, а не ту, що нас роз'єднує, — вважає Ахипископ і Митрополит Тернопільсько-Зборівський Василій Семенюк.



Кир Василій наголошує, що Зарваниця є якимось екуменічним місцем, яке об'єднує всіх:

— Наприклад, приїжджають до нас на велику прощу. Є отець такий православний, який з Верховини іде два тижні з дітьми пішки. Ми даємо йому монастир і він служить Службу Божу. Інші священники у підземній церкві служать Службу Божу. Нехай служать. Що, забере хтось Зарваницю? Ні. Нехай всі служать. Зарваниця є для всіх. Це одне таке чудотворне місце в Україні, де всі можуть служити, всі можуть молитися за ту єдність. Бо ми є діти однієї Церкви, ми є діти одного Бога, ми є діти України. Єдність будує, а роз'єднання — руйнує. Ми повинні в єдності жити і в любові. В єдності — сила нашого народу, — впевнений Архієпископ Василій Семенюк.

Джерело: CREDO

Edmonton UCWLC Member Receives Hetman Award

Recognizing Stephania Soltykewych

October 21, 2017, Edmonton, AB – The Hetman Volunteer Award, established in 1998 by the Ukrainian Canadian Congress – Alberta Provincial Council, recognizes outstanding volunteers who have chosen to give their time, effort, and expertise in order to keep our Ukrainian community strong, vibrant, and active. The 2017 UCWLC recipient of this prestigious award, nominee of Mariyska Druzhyzna, UCWLC Branch of St. George's Ukrainian Catholic Parish, in the category of outstanding senior leader is Stephania Soltykewych.

Stephania's father immigrated to France in 1928 from Halychyna, Ukraine, in search of work. A year later Stephania's mother and three siblings joined him in France. Stephania, the youngest of the Derech children, was born in central France. Despite living in France, with only four Ukrainian families where the Derech family resided, the family retained its Ukrainian language, cultural traditions, and – even though there were no Ukrainian Catholic churches in the area where they lived – their Ukrainian Catholic faith. After World War II, a Ukrainian Catholic priest would come every six months and stay with the Derech family to celebrate the Divine Liturgy for the Ukrainian Catholics in the surrounding vicinity.

After completing her high school education, Stephania attended a business college and obtained her business diploma. In 1952 Stephania immigrated to Canada to be with her brother who was already living in Edmonton. Shortly after, being fluent in French, she was hired as a nursing aide at the Grey Nuns General Hospital. Sometime later, her knowledge of the French language resulted in



her being hired by the Government of Alberta as a clerk typist in the Department of Mines and Minerals. During this time, she was also taking classes to learn the English language. Eventually, she worked at the Department of Education as a bilingual assistant secretary.

In 1955, at St. Josaphat Cathedral, she married Roman Soltykewych, renowned choir director, who worked at the Rutherford Library at the University of Alberta. The newlyweds were the first couple to join St. George's Ukrainian Catholic Parish, which had just been established. They were blessed with a son and twin daughters. Widowed at the age of 45, with teenaged children, Stephania went back to work at the Department of Education, but continued to be actively involved in various capacities.

Over the years, Stephania has worn many "hats" – that of wife, mother, parishioner, UCWLC member, "babcha," traveller (visited 34 countries!) and longtime volunteer.

As one of the founding members of Mariyska Druzhyzna, St. George's UCWLC Branch (1955), she progressed through executive positions, such as Treasurer, Vice-President, and President, serving as a role

model – expressing her Christian values by her deeds – with attention to detail, preparation – for meetings, and vocal appreciation of members' efforts. She initiated public recognition of volunteer efforts in others by presentation of certificates at parish events to recognize long years of service. To recognize and nourish individuals she organized an exhibit of their creative talents. Recognizing the need for members to share time with each other, she organized excursions to Drumheller, Fort McMurray and Kalyna Country in eastern Alberta. Through respectful and cheerful interaction with others, she recruited new members and welcomed them publicly at meetings. She expressed her compassion for widows and mothers who were grieving by listening to and visiting them in their homes. Also, she represented her branch at parish meetings, eparchial meetings, as a delegate to the Congress of Ukrainian Canadians in Winnipeg, MB (1998), and UCWLC National Congresses.

Stephania's love for children was expressed through the ongoing charitable project which she initiated in 2009 with Instituto Santa Olga in Prudentopolis, Brazil. She lovingly prepared parcels and shopped for items that would add to each child's pleasure. As a mentor and role model, she passed on her passion for aid to orphans and children in need in Ukraine with the branch sponsoring children through the Bridge of Hope and Christian Child Care International and sending parcels to Ukraine. She also encouraged her branch members to support the local Edmonton community, such as the School Lunch Program, Marian Centre, Women's Shelter, and Mustard Seed. →

In addition to her involvement with St. George's UCWLC Branch, Stephania was also actively involved with UCWLC Edmonton Eparchy and served on positions such as the Ukrainian Language Committee, as UCWLC Representative to UCC-APC, 1st and 2nd Vice-President, and on Verification and Organization Committees.

Stephania was also involved with Plast Pryyat, and, as President of the Women's Section, she organized fund-raising activities for the purchase of the Plast Domivka Building – a building to serve as an activity centre for members of Plast and Ukrainian Youth Organization – which continues to serve the needs of the Ukrainian community to this day. Also, as treasurer and assistant she gathered donations to fund the "СУМК" (Союз Української Молоді Канади) choir's trip to Vienna for a music festival.

As a bilingual narrator of Easter traditions on CHFA and CBC Radio, Stephania informed the listeners in Ukrainian and French about

Ukrainian customs and about the pysanka.

In addition to her involvement in the Ukrainian community, she served as a board member (Labour Market Information), as a canvasser for the Heart and Stroke Foundation of Alberta, Customer Service Officer, Counsellor's Assistant for Employment and Immigration Canada, and as a member of the Eaton Advisory Committee.

For her valuable volunteer services Stephania received: (1974) Certificate of Unity (Plast), (1982) Certificate from Ukrainian Media Communications Society of Edmonton, (1991) Centennial Award (granted at the 25th UCWLC Eparchial Convention by the UCWLC National Executive), (1994) Apostolic Blessing in acknowledgment of her services to the UCWLC on the occasion of its 50th anniversary, (2001) Celebrating the Year of the Volunteer – in appreciation and recognition of successful Achievement and Leadership as Branch President, and the UCWLC 50-Year Service Pin (2005).

Beloved matriarch of her family and an exemplary role model, Stephania's family is unique in that several years ago, son Orest was the recipient of the Hetman Award, and last year, two grandsons, Adrian Warchola and Cassian Soltykevych, received the Hetman Award in the outstanding youth category – and this year, both Stephania and another grandson, Roman Soltykevych, were the recipients of the Hetman Award in their respective categories.

Responsible, industrious, compassionate – dedicated to her church, culture, organizations, and community – through her positive attitude and exemplary volunteer work ethic – currently, archivist at St. George's Parish – Stephania is certainly much deserving of being recognized for her exceptional service over the many years. Thank you, Stephania. God bless you for all your good work! Многая Літа!

Ukrainian version will be published in the next issue. Версію статті українською мовою читайте в наступному числі журналу.

НАША ДОРОГА ♦ NASHA DOROHA – **Subscription Form**

1 year/рік \$20 2 years/роки \$40 (or equivalent in international funds plus \$10 postage)

Ось мій список. Here's my list. I understand each friend will receive a card announcing the gift subscription.

I've enclosed \$ _____ for _____ gifts at \$20 each (\$25 US for USA and \$30 US for overseas*).

MY NAME

Name

Address

City Prov. Postal Code

Gift #2

Name

Address

City Prov. Postal Code

Gift #1

Name

Address

City Prov. Postal Code

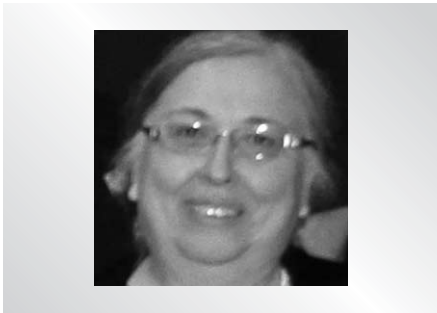
Mail cheques payable to
Nasha Doroha Publishing
387 Betts Avenue
Yorkton, SK S3N 1N3

* to be paid as American Money Order or Foreign Draft in Canadian Funds

Edmonton UCWLC Members Receive Exemplary Volunteer Awards

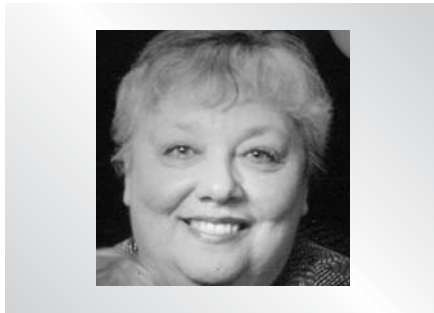
October 21, 2017 – At the annual Hetman Award Recognition Banquet, in addition to honouring volunteer leaders in three age categories, the Ukrainian Canadian Congress – Alberta Provincial Council has presented Exemplary Volunteer Awards since October 2015. These awards exclude leadership. Many UCC-APC members felt that people do mega volunteer work but are not direct leaders. They are community members who recognize community needs and perform the activities to realize the goals of their organizations' projects.

This year's Exemplary Volunteer recipients, nominees of UCWLC Edmonton Eparchy, are: Luba (Darlene) Atamaniuk, Maria Hontaryk and Helen Sirman.



♦ **Luba (Darlene) Atamaniuk** has always shown admiration and willingness for cooperation, and leadership by example. As a teacher in the Ukrainian bilingual program for over 33 years, she has a practical approach in educating youth and UCWLC members about our Ukrainian culture and liturgical celebration, which encourages audience participation. Luba also worked with another fellow teacher, Anna Fialka, to compile a binder of activities for the liturgical year for grades K-6.

Luba organized, prepared and exhibited Ukrainian culture and heritage at yearly UCWLC eparchial conferences and conventions on such topics as Obzhynky, Icons of Mary, Ritual Breads and Traditions, and Baba's Trunk. Luba took an original approach by leading and sharing hospitality programs based on ancient rites, preparing an eparchial cookbook, and composing a booklet on liturgical celebrations and activities. Also, Luba worked with her sister, Maria Hontaryk, on the "Baba's Tomato and Plant Garden Tea," where they incorporated cultural significances of the plants in Ukraine.

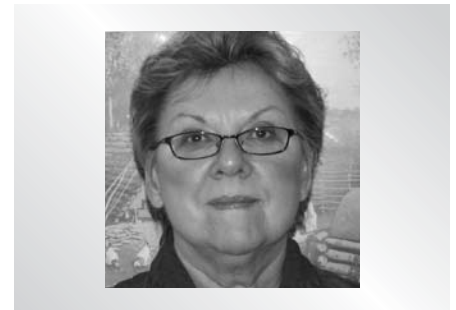


♦ **Maria Hontaryk** has always shown compassion, respectfulness, and willingness for cooperation. A teacher, she is unique in promoting our Ukrainian culture, enticing and encouraging participation and learning among a variety of audiences. This includes extracurricular activities, such as Koliada, Sviat Vechir, Easter baskets, and Sviachene. Working with the preparation of the NOVA series, her enthusiasm helped demonstrate the materials and information to other teachers in Edmonton and other provinces.

As President of St. George's UCWLC, one of her initiatives was the "Baba's Tomato and Plant Garden Tea," now an annual event. It increases awareness of differences in plants found here and in Ukraine by incorporating music, visual presentations and handouts. Marie also facilitated preparation of crafts for children at festivals, Ukrainian days, and organization of workshops, introducing children to Ukrainian-themed art crafts and promoted culture to visitors of varied ethnic backgrounds.

Ever engaged in the community and welcoming of new families, she

worked to prepare pyrohy/varenyky dinners after Divine Liturgy for St. George's Parish. Marie's hospitality and compassion to new immigrants and the infirm is infectious.



♦ **Helen Sirman** served as UCWLC Eparchial President in 2001 and for two terms from 2003 to 2007. She has been a UCWLC member for 36 years. Our UCWLC organization has been most fortunate to have experienced the leadership provided by Helen in many executive and committee positions. Helen has the ability to fulfill commitments and brings creativity to solve situations and problems that initially seem unsolvable. She has consistently exhibited a cheerful disposition and positive outlook. Also, very much appreciated is her ability to motivate others and to not give up when deadlines need to be met and time is running short. Her extensive summary of volunteer activities within the Ukrainian community and beyond are impressive.

Submitted by Rosemarie Nahnybida
*Nasha Doro*ha Representative/
Edmonton Eparchy

† **Stefania Stanishewsky**

Jan. 21, 1920–Jun. 17, 2013



Stefania (Fils) Stanishewsky was born in Jaksmanyczi, Poland. She married Ivan Stanishewsky on February 27, 1945, a shoemaker, in Hausham, Germany. They immigrated to Canada in 1948 and raised four children: Joseph, Mary, Olga and Ihor, in Alberta before she moved to Vernon in 1969 after Ivan died. There, she proudly celebrated her Ukrainian heritage through cross stitch, pysanky writing, knitting, cooking, canning and gardening, and practised her cherished Catholic faith and served the UCWLC for years. May she rest in peace.

Submitted by Joanne Kosick,
Vernon UCWLC

† **Rose Judith Scherba**

Jan. 17, 1924–Mar. 7, 2016



Rose Scherba was born in Prud'homme, SK, to Josephine and Maxymus Perozuk on her grandparents' farm. She was the eldest

of five children. While on vacation, Rose met her love, John Scherba, living in Coldstream, BC. They married and had two daughters. John passed away 48 years later.

Rose had a special connection with children. She also had a sense of humour and a nurturing spirit. She always welcomed guests with an open heart and with fresh baking, a meal, coffee or "milenci." Her garden was abundant with flowers, produce and fruits. Her energy and contribution to UCWLC were boundless.

She was laid to rest in St. Nicholas Cemetery, in Coldstream. The land was donated by the Scherba family and St. Nicholas Church was built in 1936. The church is now listed as a heritage building. Divine Liturgy is celebrated once a year at St. Nicholas, usually in May.

May Rose be forever remembered, and may she rest in peace.

Submitted by Susan Lazaruk,
Nasha Doroha Representative/
New Westminster Eparchy

† **Frances Lasiuk**

Aug. 10, 1921–Nov. 2, 2016



With great sadness the family of Frances Lasiuk (née Chrusch) announces her passing on November 2, 2016 in Toronto at the age of 95 years. Frances was predeceased by her husband John in 1951, her second husband Eugene in 1979,

and her sons Richard in 1991 and Ron in 2012.

Frances will be lovingly remembered by her daughter Darlene (Tony) Masliwec, daughters-in-law Teresa (Mike Carruthers) and Gloria, grandchildren Nick, Lisa, Jeff, Katherine, Michael, Alexandra (Rob) Foster and Andrew Masliwec. Also left to cherish her memory are her brothers Nick (Rose), Michael (Beryl) Cruise, John (Angeline), Julian; sisters Mary Repin and Vicki (Brian) Curtis; in-laws Ann, Jean Ham, Olga (Wes) Stevenson, Joan, Adeline, and Morris (Carol); and many nieces, nephews, cousins, friends and neighbours.

Frances was born and raised near Vonda, SK, the daughter of Ukrainian immigrants. She attended La Martine School and then later lived in Saskatoon and Battleford before moving to Toronto. Frances was a very loving and devoted wife, mother and grandmother. She kept in close contact with her siblings and extended family in western Canada and had loving relationships with relatives, friends and neighbours nearby. She was deeply religious and generously volunteered her time to helping others and to the church. She baked Communion bread in her home for many years. She made hand puppets for a funeral home to assist young children with the grieving process. She was a longstanding member of the Ukrainian Catholic Women's League, serving as Treasurer and on the kitchen committee for many years. In 2001, she was presented with an award by the Province of Ontario recognizing her 30 years of volunteer service.

Although Frances experienced much sorrow and hardship in her life, she accepted her heavy cross and was loving, forgiving, cheerful, kind and giving. She always put

others before herself. She loved to play games and particularly liked Scrabble, Skipbo and word search puzzles. She was a strong, hard-working, independent woman and, at 95, she was truly young at heart.

She was loved by many and will be missed by all.

✠ **Rose Anne Shawchuk**

Dec. 7, 1923–Dec. 21, 2016



Rose (Wasylow) Shawchuk was born in Saskatoon, and she married John Shawchuk in October 1941. Both she and her husband were active in the Ukrainian Catholic Church and community. They moved in 1971 to Vernon, BC, where they opened Economy Fabric Fair and Bernina Sewing Centre and later ran the popular Ukrainian Gift Shop.

Rose was an excellent seamstress and she spent many hours quilting. She was an active member at St. Josaphat's Ukrainian Catholic Church. She enjoyed and cherished her family and friends.

She is survived by two sons and numerous grandchildren and great-grandchildren. She is predeceased by her husband of 68 years and her daughter, who died May 6, 2014.

She will be remembered by all. Rest in peace.

Submitted by Susan Lazaruk,
*Nasha Doro*ha Representative/
New Westminster Eparchy

Tribute to

✠ **Mary Beley, HLM**



The Holy Eucharist Branch of the UCWLC in New Westminster, BC is mourning the loss of a dear member, Mary Beley, who went to her eternal rest on May 17, 2017.

In her last few years, Mary's failing health kept her from being herself, that is, being involved in what she loved best – her work for the betterment of the Ukrainian community. She was a pillar amongst us and well known through her years of dedication with the UCWLC on all levels.

Mary Kuz was born in Galicia, Ukraine. The family was forced to relocate to France during the war, then immigrated to Canada and settled in Winnipeg, MB, where she met Peter Beley, married and raised three sons. She was an active volunteer with the Public School System, and the Ukrainian School in Winnipeg. It was here that her organizational work began. In 1964 Mary became a member of the UCWLC at St. Volodymyr and Olga Cathedral, where she held various committee positions. A few years later the family moved to Saskatoon. She continued to work for the organization on the executive level. In 1972, the Beley family relocated to New Westminster, BC, where Mary became a UCWLC member of the Holy Eucharist Branch. The members welcomed her warmly and looked forward to working with her. Almost immediately, her active

involvement displayed her unique attributes and characteristics.

Mary's strong religious beliefs gave her inner strength to maintain a positive attitude even in the face of adversities. Her dedication, determination and sense of duty to the Church, the League and the Ukrainian community made her an example to all those around her.

She was passionate about her work. She put her heart and soul into all her efforts. She would always go that extra mile to ensure any undertaking had a significant and meaningful purpose. Mary stood her ground and spoke with conviction for what she believed in, and she encouraged us to do the same – to speak out, to be heard. She felt participation and involvement made a difference in the lives of people everywhere. Mary's pleasant and cheerful nature made her approachable and easy to work with. She always promoted cooperation and team effort while using tact and diplomacy to resolve problems. She strongly believed that factions working against one another were detrimental to the well-being of the organization. Mary's charitable heart was evident in her good deeds. She always lent a helping hand to the less fortunate. Her pleasant smile was contagious. Her exceptional communication skills made it easy for people to feel comfortable in her presence, whether they knew her or had just met. Language was not a barrier for her. She knew how to greet the Hierarchy, address the Ambassador from Ukraine, chair a meeting, act as Master of Ceremonies, or be a liaison by applying her understanding and knowledge of proper protocol. She was self-assured and knew what to say and how to say it, fluently, in either Ukrainian or English, whether it was a prepared presentation or a last-minute

fill-in. Mary's sense of humour and her amazing gift of "cheering" people up was a trait admired by all.

Mary had a vast knowledge of Ukrainian and organizational matters. Her ability to remember names, faces, dates, places and detail was remarkable. Her phone never stopped ringing with people calling for advice, information or simply to have a friendly chat.

Mary's enthusiastic approach to volunteer work was astonishing. It didn't matter how menial or physical the task, she gave of herself wholeheartedly. She never waited to be asked to help, she always offered her help. She would chuckle and say, "I'll get my reward in heaven." She had amazing leadership skills – whatever she undertook, she made results happen. We could always count on her to lead us through happy and sad times, through organizational proceedings or any given situation. She was a trusted leader to guide us in the right direction with her wisdom, knowledge, and her vision for the future. Mary's contributions to the Ukrainian community gained her respect and admiration among her peers, who benefited from her intellect and wisdom. She was involved with UCC; held positions on Millennium of Christianity in Ukraine; Ukrainian Independence Day Celebrations; was involved with Ukrainian Canadian Social Services (sending parcels to the needy in Brazil, Paraguay and Ukraine); was a translator and a liaison for new immigrants acquiring Canadian Citizenship status; translated correspondence received from Ukraine, or letters sent to Ukraine; canvassed for children of Chernobyl, and Soup Kitchens of Ukraine; Koliada (UCC); World Federation of Ukrainian Women's Organizations; canvassed funds to establish the Ukrainian Embassy in Ottawa; and, much more.

Mary represented the Ukrainian community of BC and the Eparchy of New Westminster at the Sobor in Ukraine. Being fluent in Ukrainian and English, her vast knowledge of history and current events of Ukraine, her awareness of world events made her a perfect delegate to meet with representatives around the world to discuss concerns affecting people everywhere. Mary promoted Ukrainian culture and heritage with displays of Ukrainian artifacts. She helped plan and organize cultural programs and concerts. She loved to sing, whether in a choir or as a cantor at Liturgy, or spontaneously lead a sing-along. At Holy Eucharist Parish functions, Mary always made sure the function closed with guests holding hands and singing "De Zhoda v Rodyni" – a tradition that is still a highlight in our Cathedral Parish.

In 1984, during the papal visit of His Holiness Pope John Paul II, Mary was one of 12 people chosen from our Eparchy to attend Mass and receive Holy Communion from the Pontiff in Abbotsford. She was elated by the honour given her and considered it a blessed and memorable happening in her life. Mary held various positions on the UCWLC Branch; was Chairperson of the first UCWLC Convention in our Eparchy; attended all Conventions; was a delegate to the UCWLC Congresses; was hostess, organizer and coordinator for many UCWLC special celebrations; held committee positions on the National; was Eparchial President for about 8½ years between 1990-2007, kept communication lines open with all ten branches to discuss any branch concerns and issues, and also attended their special events when possible. In 1995, Mary received the highest honour in the UCWLC organization – the Honorary Life

Member Award in recognition and appreciation of her outstanding contributions to the organization. Besides her involvement with our organization, Mary held the position of President of the Holy Eucharist Cathedral Parish and worked vigorously to promote its growth.

In the course of time, Mary was acknowledged with accolades and certificates of merit, as well as many plaques in recognition and in appreciation of her exemplary work, dedication, personal sacrifice and extraordinary service in the Ukrainian Catholic Church, UCWLC, and the Ukrainian community. Mary's husband, Peter, can attest that their walls are adorned with plaques, accolades and icons presented to her by Metropolitans, Bishops, Clergy and various organizations. Mary continues to be highly regarded and respected for the humane person she was, and, for her remarkable contributions and accomplishments to the Ukrainian society and for the preservation of Ukrainian culture and traditions.

The members of our UCWLC Branch feel blessed that they were given the opportunity to work with Mary for so many years, to learn from her and with her, to experience the times of our successes together and especially to cherish the friendships that were formed. We deeply miss our friend, our mentor, and one of the nicest and wisest people we had the pleasure to meet and work with. We feel so much richer from just having known her.

Goodbye, dear friend – from the members of the Holy Eucharist Cathedral Branch of the UCWLC in New Westminster, BC.

Vichnaya Pamiat!

Written and submitted by Millie Kozak & Lil Saranchuk, HLM (President) Holy Eucharist Cathedral Branch

✠ Nancy Kozak

May 25, 1920–Jul. 12, 2017

Legacy of Music Lives on at the Ukrainian Greek Catholic Church of the Resurrection in Dauphin



This past summer Holy Resurrection Parish in Dauphin, MB celebrated the life of Nancy Kozak, a longtime choir director and founding member of the UCWLC Branch, which will be celebrating its 65th anniversary in 2018.

Nancy was totally immersed in the life of our parish, but her biggest legacy was her gift of music.

Born Nastia Burdejny, on the family farm outside of Ethelbert, MB, she was the youngest of ten children. Young Nancy watched fascinated as her father played his violin, led the church choir, and performed Liturgical duties around the community.

With the Great Depression, 14-year-old Nancy was told there was no money for schooling. However she was determined to continue her education and moved to Port Arthur, ON, where she lived with her older sister, Elsie, and worked at the hospital. At 15, she found a job as a nanny for a family in Grosse Pointe, Michigan. At the border, the customs officer anglicized her name to Nancy Patricia Burdeny. In Michigan, she also worked on weekends as a restaurant hostess, sang in the church choir and completed her high school diploma.

In 1934, Nancy came home for Christmas and met her childhood friend, Metro Kozak, who was on leave from the army at the same

time. Ten years later they were married and lived in a small teacherage in Rhodes, near Ethelbert, where Metro had accepted a teaching position. Adjusting to rural life was not easy, especially when the frigid prairie winters resulted in their clothes freezing to the closet walls. But Nancy faced the challenges and helped Metro with his students, teaching them music, sewing concert costumes, putting on plays, and teaching them to dance and sing.

They moved to Dauphin when Metro got a teaching position in that town in 1960. While Metro taught school and took university courses, Nancy ran a rooming and boarding house and raised two daughters, Velma and Janet. When the girls were of school age, Nancy started working in retail at a local fashion shop. She also took over the church choir when the present conductor left. Most of the choir members could not read music, but with her tenacity and enthusiasm she was able to teach them Byzantine Liturgical music in four-part harmony, singing selections from the music of Dr. Paul Macenko, and works from composers such as Bortniansky, Verbitsky, Koshetz and others.

The choir was featured on radio programs and even a TV show called Meeting Place. It performed at community events like the Rotary Carol Festival. Nancy organized and conducted a Church Christmas Cantata with full choir, youth, children, and orchestra.

Each Christmas and Easter the choir had a recording that was played on the local radio for the benefit of the ill and shut-ins. To this day the Divine Liturgy is played annually on 730 CKDM radio and, with the benefit of the Internet, people in Ukraine tune in to listen to a Dauphin Ukrainian Catholic Church of the Resurrection broadcast.

Nancy translated music into English for the benefit of the young

people who did not read in Ukrainian. She rewrote music, transposed when necessary, spent countless hours writing and copying music in her intricate handwriting, and making individual Hymn and Liturgical music books for each member. Some of her handwritten music is in the archives at the University of Manitoba.

Nancy raised funds for an organ to encourage young music students to play for Liturgies, weddings, anniversaries and funerals. This did indeed encourage more participation by the youth in both singing and playing and earning some appreciated cash for their work. This cash would very often come from Nancy's own honorariums that were paid to her by the church for her own work. Some of these young people went on to careers in music because of the early influence in their choir participation. She encouraged soloists, Epistle readers, cantors and even choir leaders.

Nancy took music history and theory lessons through Brandon University to expand her own knowledge of music. She also became quite proficient in playing the violin, organ and piano.

In 1966, the educational system called again and Metro was appointed school inspector in Gimli, MB. During their two years in Gimli, Nancy organized a church choir and started a community band.

In two years, they moved back to Dauphin when Metro accepted the position of Superintendent of Schools for the Dauphin Ochre School Division. Nancy returned to the church choir as director once again. She joined the community symphony with her violin, volunteered at the Dauphin Hospital, Canada's National Ukrainian Festival and was also a member of the Imperial order of the Daughters of the Empire. With all her involvement,

she always found time for a cup of tea when anyone dropped in, setting the table with a fresh tablecloth, china cups and home baking.

Nancy had a passion for Bridge, and competed in tournaments, locally and provincially.

In 1972, she seized the opportunity to train as a dental assistant and worked at the Watson Dental Clinic for 14 years.

In 1978, Nancy undertook perhaps her biggest project when she planned and executed the making of a recording of the traditional Divine Liturgy in the Ukrainian language with the assistance of the parish priest, the Rt. Rev. Msgr. Gregory Oucharyk. Through very intense practices of several months or more, approximately 60 choir members did the successful recording inside what is now the Historic Church of the Resurrection. And the choral music still exists as a lasting legacy of her undaunted efforts, on the two-part long play still available for purchase today.

Nancy was instrumental in the creation of a 400-page Hymnal for the 80th anniversary of the church in 1996. She selected and compiled the hymns, did the musical scores and lyrics for Easter pieces, Christmas carols and special feast day hymns in both the Ukrainian and English languages.

When the UCWLC of Dauphin celebrated its 60th anniversary Nancy received her 60-year recognition pin for her status as a founding member and years of volunteering.

After losing her beloved husband Metro in 2007, she lived in her own house for a few years, but life was difficult. She moved to Lorry Manor Assisted Living and later spent her last years at St. Paul's Care Home.

Nancy was also predeceased by her nine siblings and her son-in-law

Dr. Peter Schludermann. Left to remember her inspirational stories are her daughters Velma Schludermann of Portland, Oregon and Janet (Dr. Roger Watson) of Calgary, AB, five grandchildren and two great-grandchildren.

May this article on a lady who worked so unselfishly for the benefit of others be a tribute of gratitude to her via *Nasha Doroha*. Rest in peace, Nancy, in Eternal Memory.

Submitted by Mary Procyshyn

✠ Adeline Elizabeth Dudar, HLM

Jul. 23, 1924–Oct. 6, 2017



Adeline was born in Ethelbert, MB to Luke and Antonia (Moskal) Syrnyk. After graduating from Grade 12 at Gilbert Plains, MB, she completed Teacher's College in Winnipeg and taught school in rural Manitoba, where she met her husband Bill, also a teacher. They were married on July 29, 1945 in Gilbert Plains. They shared a love of music, teaching, their religion and Ukrainian culture. In 1947, they moved to Porcupine Plain, SK. She was a charter member of Saints Peter & Paul Ukrainian Catholic Parish, and was president of the women's auxiliary for 12 years.

In 1968, the family moved to Saskatoon and joined Saints Peter & Paul Ukrainian Catholic Parish. Adeline taught Ukrainian language, sang with the parish choir and led

the congregational singing. In 1969, she joined the UCWLC and became active in leadership at all levels of the organization. She served as president at the branch, provincial and national levels for a total of ten years, and served in executive and committee positions within the UCWLC and other Ukrainian organizations. She was awarded an Honorary Life Membership in 1993 and was recently recognized for 40 years of service to the Branch.

Adeline wrote several articles for *Nasha Doroha*. She chaired the committee charged with the publication of *Blessed Endeavour*, which captured the history of Saskatchewan Ukrainian Catholic women from pioneer times to 1981. For eight years she hosted weekly a Ukrainian language radio program, and in 1988 was Ambassador for the Ukrainian Pavilion at Folkfest.

Adeline travelled to Israel, France and Rome and participated in the Ukrainian Millennium celebrations in 1988. In 1998, the UCC Saskatchewan Provincial Council honoured Adeline with a Nation Builders Award.

Adeline passed away peacefully at St. Joseph's Home in Saskatoon. Her funeral service was held at St. Volodymyr Villa Chapel. *Vichnaya Pamiat!*

Submitted by Helen Adamko, *Nasha Doroha* Representative/Saskatoon Eparchy



Згадаймо тих, що відійшли у Вічність, у наших молитвах.

Надсилайте до редакції посмертні згадки про ваших рідних, друзів, знайомих.

† Patricia Marchinko

Jun. 29, 1945–Oct. 16, 2017



It is with sadness that we, the members of Canora Branch UCWLC, announce the passing of our president, Pat Marchinko.

Pat has been a member of UCWLC for 41 years during which she spent five years as Vice-President and seven years as President. Pat spent many years helping at the hall for Church functions, perogy making and numerous hall preparations. She was always willing to lend a hand at the hall and at the church. She also read the Epistle (in both English and Ukrainian) in Church.

Patricia was born on June 29, 1945 in Canora, SK to Tom and Anne (Basnicki) Keyowski. She was the eldest with three other siblings, Eugene, Ed, and Gail.

Pat married Bernard Marchinko in 1967. They had three children: Andrea, Jason, and Callie.

Canora was her birthplace; she went to school there, married and established herself in the community as a willing volunteer for many different organizations such as: Canora Veselka Dance for 26 years, Canora Volya Ukrainian Dance Group (adult) for seven years, Canora Figure Skating Club for 27 years, Canora Multicultural Festival, Canora Heritage Museum, Parkland Music Festival Committee, Beta Sigma Phi, Canora Swim Club, UCY parent advisor and Canora Housing Authority. Pat was honoured with a Saskatchewan

Volunteer Recognition Award and Ukrainian Canadian Congress Nation Builders Award in 2010 for her many years of community service.

As well as her community work, Pat was an educator. After receiving her Teaching Certificate, she taught at Gorlitz School, then with the Canora School Division. Later Pat substitute taught for many years (40), taught Ridna Shkola (35 years), taught Nursery School for 22 years, taught Sadochok and Catechism classes, and instructed aerobics classes. She was a true teacher and used teachable moments often. Many Canora students were taught Ukrainian Easter Egg painting by Mrs. Marchinko. Pat would come to the school year after year to instruct students in the art of writing pysanky. She passed on many Ukrainian traditions to youth.

An Honour Guard composed of the UCWLC members showed their respect and love for Pat during the funeral service. She will be sadly missed by all. *Vichnaya Pamiat!*

Submitted by Audrey Hrycak

† Mary Cherneskey (née Bodnarchuk)

Jul. 27, 1929–Nov. 14, 2017



Beloved mother and grandmother Mary passed away peacefully at St. Joseph's Home in Saskatoon, SK. Born in Winnipeg, MB, she graduated from the University of Manitoba with Bachelor of Science and

Bachelor of Education degrees.

Following marriage to Morris in 1956, she moved to Saskatoon where she raised her three daughters and continued her education obtaining a Master of Education degree in Educational Psychology from the University of Saskatchewan. Mary taught in Winnipeg and Saskatoon, culminating with a teaching position in Learning and Development with the College of Education at the U of S. For more than ten years, she held the post of Deputy Rentalsman in the Saskatoon Department of Justice.

Active in community and church affairs, Mary headed the Millennium and Study Days projects for the Ukrainian Catholic Eparchy in Saskatchewan, worked with UNICEF and the Consumers' Association of Canada, and served on the Multiculturalism Council in Ottawa. A member of the Canadian Federation of University Women, she chaired Graduate Women International's Hegg Hoffet Fund. Mary was also a board member of the Canadian Foundation for Ukrainian Studies (Toronto) and the Foundation for the Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute of Eastern Christian Studies in Ottawa.

Mary was a member of Saints Peter & Paul UCWLC for 60 years. She sang with the parish choir for many years until she moved to St. Joseph's Home.

Always an involved and active mother and grandmother, Mary enjoyed participating in her girls' activities and was especially happy to spend time with her grandchildren. Mary was a great role model and support to her entire family and will be missed dearly.

Funeral services were held at Ss Peter & Paul Ukrainian Catholic Church, Saskatoon. *Vichnaya Pamiat!*

Submitted by Helen Adamko, *Nasha Doro*ha Representative/Saskatoon Eparchy

Book Review

UCWLC: Builders of Home, Faith and Community

November 16, 2017

Book Reviewer: Sheryl Zolner – UCWLC, St. Basil Branch Executive Member

Daughter, Sister, Granddaughter, Wife, Mother, Auntie, Niece, Cousin, Friend, ICU Nurse, and Business Owner Edmonton, Alberta

Book Author: Lena Sloboda – UCWLC Honorary Life Member♦ **Introduction**

UCWLC: Builders of Home, Faith and Community, written by Lena Sloboda, provides the origins, historical development, and contributions of the UCWLC of the Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton in one consolidated publication. This historical book is, and will be, an important part of the UCWLC for past, present, and future generations.

The author organized the book into eight parts, which effectively provides a descriptive chronological journey from the very beginnings of the western Canadian Ukrainian pioneer women, from the Ukrainian Sisterhoods (*Sestrytswa*) to the present-day Ukrainian Catholic Women's League (UCWLC).

♦ **Overview**

The Ukrainian traditions, language, culture, charitable and community contributions and services, faith and spirituality, education, events and publications, and history of the UCWLC are thoroughly presented and identified throughout the book.

Historical and current photos complement the rich and detailed textual descriptions, and provide the reader with another form of discovery. The 582 photos encompass all aspects of the historical record. The inclusion of the evolution of the UCWLC Seals, Emblems, and maps add value to the chronological aspect.

The resources range from broad to selective texts, which provide the reader with a multitude of new sources of information and references for further interest in the topics described in this historical book.

The UCWLC branch structural and affiliates organizational charts demonstrate how the strength and determination of a small group of Ukrainian pioneer women can grow into a national organization. "The crucial role played by the Ukrainian pioneer women in the development of the first homesteads and in the robust participation in the life of their church, parish and community, is what formed the roots for the subsequent emergence of the UCWLC" (Preface, p. viii). The founding principles of keeping home, faith, and community values and

traditions continue today because of the perseverance of the ladies of the UCWLC.

♦ **Special Interest**

Here are a few gems of interest that I found, which make the book even more enjoyable to read:

- Part One: The Heroic Ukrainian Pioneer Woman (pp. 16-19); The Heritage of Ukrainian Folklore and Traditions: Folklore (p. 59); Baba: Soul of Ukrainian Identity (p. 65); Baba and Khustka (Kerchief) (pp. 66-67); Hallmarks of Ukrainian Identity in Canada (p. 68); Pysanky, Ukrainian Easter Eggs: Our Cultural Heirloom (p. 69); Wood Carving (p. 70); Ukrainian Folkloric Wedding Tradition: Vinkopletyny (p. 71); Ukrainian Embroidery (p. 72); and Heartfelt Greetings (p. 73).
- Part Two: The Emergence of Lay Organizations: Sisterhood Groups (*Sestrytswa*) and their Legacy (p. 86); and, The Galician Night School, 1901 (p. 87).
- Part Three: Bishop Neil Savaryn, OSBM: First and Founding Eparch of the Western Exarchate in Canada (pp. 105-107)
- Part Four: Birth of the UCWLC Journal: *Nasha Doroha* (p. 148); and, St. Basil Church First Bell (p. 270).
- Part Five: UCWLC Museum of the Edmonton Eparchy (pp. 327-329); An Overview of Religious, Cultural, Charitable and Service Activities of the UCWLC Activities (pp. 330-331); UCWLC Publications (pp. 332-333); and, Ukrainian Traditional Baking (pp. 334-335).
- Part Six: Maps of the UCWLC Branches of the Edmonton Eparchy (p. 351) and Parish Pastors (Basilian Fathers, OSBM) and UCWLC Spiritual Advisors St. Basil the Great Parish in Edmonton – especially Fr. Methodius Hannas 1955-1967 – 12 years (longest serving) (p. 360).
- Part Seven: UCWLC Organizational Affiliates (pp. 411-415).
- Part Eight: The Evolution of the UCWLC Seal and Emblem (p. 432); UCWLC Granted Federal Incorporation in 1980 (p. 433); and, The 65th Anniversary UCWLC *Rushnyk* (Ceremonial Cloth): A Symbol of Unity of UCWLC Members across Canada (p. 499).

◆ **Personal Significance to the Reviewer**

As an active member of my Ukrainian community in all facets, I learned about a part of the UCWLC history that my baba, Christina Papirnik Zolner, was part of, which was most interesting for me while reading the book. Because of this new knowledge, this book holds a special historical meaning for me and my family. My Baba Christina was a member of the UCWLC. She attended three parishes prior to St. Basil the Great (Edmonton, AB): Holy Trinity (Leduc, AB), Blessed Virgin Mary (Calmar, AB), and Holy Trinity (Calmar, AB). In 1950, my Baba Christina and her husband, Peter, along with their two sons, Bernard and Toffie, moved to Edmonton, and she transferred to the UCWLC St. Basil the Great Branch.

My mom, Mary Mandrusiak Zolner, who is married to

my dad, Bernard, is a UCWLC St. Basil the Great Branch member, and my daughter, Michelle Zolner is also a member of the UCWLC St. Basil the Great Branch. My sister, Theresa Zolner and her daughter, Mallory Skrip, are also members of UCWLC St. Basil the Great Branch.

◆ **Conclusion**

As a reviewer, I found this historical book to be very informative and fascinating. It will be a treasured resource for generations to come, and of great value for the archives. I remain a proud member of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada.

Thank you to Lena Sloboda, author and dear friend, for asking me to review her book.



In Recognition of SSMJ 125th Anniversary 1892-2017

One hundred and twenty-five years ago, an SSMI vision became a reality – The Sisters Servants of Mary Immaculate journey of faith and love began. The Sisters' phenomenal journey would take them to far-off unfamiliar places On a mission of "Prayer and Service" – to serve the people was their plan.

Western Ukraine was the Sisters' ancestral home – their beloved motherland A land of natural beauty, yet, the country was plagued with strife and unrest. The desperate situation of the people there, called for active apostolic service To give spiritual uplift and support to the impoverished and to the oppressed.

The spiritual-minded Sisters lived a meager life in the Ukrainian Communities They found solace in their deep devotion to the Mother of God, their Patroness. In 1892, by the divine grace of God, the new Sisters Servants congregation Was founded with the pious Sister Josaphata Hordashevskya as their co-Foundress.

The Ukrainian Catholic Congregation of religious women, at last, came to be With virtuous Sister Josaphata as their first Sister Servant of Mary Immaculate. The Sisters followed the lead of the Servant of God and her many teachings By ministering to the needs of people with their kind-hearted and loving spirit.

The path the Sisters chose, to serve God, was not always an easy road to travel There were stressful times with many personal sacrifices, suffering and despair. The Sisters faithfully lived by the words, "Go Where the Need is the Greatest" They touched the hearts of people with their love of God and their life of prayer.

continued →

In Recognition of SSMI 125th Anniversary 1892-2017 *continued from previous page*



With deplorable conditions in Ukraine, many people migrated to distant lands in search of a better way of life and freedom to choose their religious worship. The Sisters were sent to foreign countries to serve these poor immigrant families – Countries where they encountered danger, uncertainty, isolation and hardship.

The Sisters immigrated to the Americas, Europe, Australia and many other nations. They founded Schools, Orphanages, Nursing Homes, Day Care and Hospitals. They set up Missions, Retreat Centres, Seniors Homes, Pastoral and Domestic Care. They provided assistance to all people in need – there were no boundaries – no walls.

The Sisters' resourcefulness, their moral and ethical ideals, modesty and wisdom. Their charitable and compassionate hearts, their fervour and readiness in times of need. Their positive and optimistic direction, their zeal, their Godliness and humility. Are all Christian virtues that are evident in the Sisters' every act and deed.

The Sisters loved to adorn Churches – the Church was their refuge – their sanctuary. They led a busy life but they never forgot their "Roots" – their Ukrainian Traditions. They taught Needlework, Arts and Crafts; sewed Altar linens and Liturgical vestments. They served as Administrators, Counsellors, Educators, Mentors and other positions.

The Sisters Servants were blessed with a myriad of traits and artistic expressions. Some did Literary works, others wrote songs – creative ingenuity was their stronghold. Some composed music, others became Cantors and Choir Directors – and so much more. Indeed, theirs was a special Calling with God-sent gifts of service for all to behold.

The Sisters' long-awaited prayers of anticipation came to pass in the year 2001. With the Servants of God, Sister Josaphata and Sister Tarsykia, solemn Beatification. The world rejoiced with the Sisters Servants in celebration of this momentous event. They praised the Lord and they prayed for the Blessed Sisters' canonization.

A special Pilgrimage Icon was written in honour of the SSMI 125th Anniversary. The Icon, with embedded relic of the Blessed Josaphata, drew world-wide attention. The Sisters travelled with this revered Icon to every country that they currently serve. Providing opportunity for prayer and personal requests through Josaphata's intercession.

In 125 years, the Sisters wholeheartedly committed their livelihoods to others in need. They are now fewer in numbers but their God-loving presence is still felt everywhere. Their desire to serve the Lord and people, continues to earn them reverence and trust. By virtue of their vocational commitments to religious life and fervent prayer.

In the course of time, many Sisters Servants have entered their eternal place of rest. Singing joyful praises, together with the choir of angels, to God in the heaven above. As pioneers in their time, they understood every aspect of human necessities in life. Leaving behind a heroic legacy of prayer and service, pastoral dedication and love.

As the Sisters Servants begin the next phase of their journey of "Prayer and Service" May they continue to be welcomed by all, with respect, love, gratitude and jubilation. And, may the awe-inspiring words, "Glory to God. Honour to Mary. Peace to Us." Echo in the hearts of all people – a message of peace and hope to every nation.

Written in honour of SSMI 125th Jubilee by Millie Kozak – 2017

Millie Kozak is the mother of Sr. Janet Kozak SSMI and a UCWLC member in the Eparchy of New Westminster, BC.





Маленька поема про духовність першої Зірки С.С. – Блаженної Сестри Йосафати!

I
Ісус затримав погляд свій покірно,
Запрошуючи: “Йди за мною!” – вірно,
Служи своєму народу – безвідказно,
Мої бажання й плани втілюй вчасно!

II
В життя..., свідомість і серця,
У глибину людського відчуття
Неси присутність вічного Творця
Через посвіту чисту – ось воля Моя!

III
І на світанку молодечої зорі
Любов горіла десь на самоті.
І спалювала, мов вогонь, велику душу,
Яку без вагання жертвувала лиш Ісусу!

IV
О, незбагненна Тайно вічної Любові!
Як проростаєш Ти глибоко в її крові?
В якому океані нам шукати дна?
Де духовність Йосафати міцніла..., росла?

V
Де знайти джерело з водою, щоб вмитися чистотою?
Зберегти второпність думки, добрі, вигідні стосунки,
Загубити всю байдужість, відвернутися від зла,
Щоб теплом зігріти ближніх, прикладом життя!

VI
Усміхатися в терпіннях, жити подвигом щодня,
Виростати у любові, зруйнувати власне “Я!”
Благодаттю – засівати, справедливістю – скріпляти,
Це – чесноти Йосафати, як в молитві люд з’єднати!

VII
Як досягти героїзму у школі Христа,
Як позбутись “егоїзму”, відновити дух життя,
Волю Божу – шанувати, а не свою – диктувати –
Ось дорога Йосафати, як себе трансформувати!

VIII
Як молитися в спокусах, споглядати хрест Христа,
Як напитися води живої – з його рани і ребра,
Покорою – збагатитись, з ворогами – примиритись,
Добрий гумор – не втрачати, над словами – панувати!

IX
Ось стежки вузької правди, що вживала вона завжди!
Вільний час, знання – давала, від недуг – сиріт спасала!
Вдячність Богу виявляла – в найменших дрібницях,
Людську гідність гартувала – в духовних скарбницях!

X
О, блаженна Йосафато, мудра і смиренна!
У проблемах – терпелива, у праці – жертвенна!
Як вміла Ти – слухняно – покоритись...
Новий габіт – віддати... – не скривитись?

XI
Як віднайшла зусилля – знести гнів,
Коли вічні обіти – уряд відложив?
Який нестерпний біль, сумна тривога,
А Ти хрустально очі – зводила до Бога?

XII
На позитивне “Так!” – двічі у відповідь почути: “Ні!”
І не зневіритись... не заломитись... – в глибині!
... То був безумний час інтриг,
Що в заздрість втілитися встиг!!!

XIII
О, безконечні подвиги любові!
Жорстокі поцілунки її долі!
Як випробовує Христос фундамент віри,
Щоб утвердити потяг серця до офіри?

XIV
Щоб примирити в боротьбі сумління,
Та розбудити світло розуміння,
До тла – згоряти лиш в одному,
Як довіряти Богові – у всьому!

XV
Який великий приклад – рівноваги і спокою,
Що вчить нас мужності в двоюбою,
Як гірку жовч – на хресті пити...
Прощати..., вірити..., любити!

XVI
А Бога прагнула душа, як олень втомлений води,
Як бідна пташка – Ти в думках – летіла до мети...
І в тісноті бурхливих хвиль життя,
Чекала пристані – на березі Христа!

XVII
В найкраще приготовлених роках (літах),
Просила зустрічі, як нагороди, в небесах,
А Бог продовжував кольори райдуги писати,
Килим духовності – терпінням ткати!

XVIII
О, небесна красото возлюбленого Єрусалиму!
Де стремління серця піднімалось – на вершину,
Де перша Службениця – надію плекала,
Гарячі бажання перед Богом виливала!

XIX
Апогеєм щастя і джерелом любові
Був Христос – для неї – в повноті і Слові, (Єв.)
Бога – посідати – найцінніший скарб,
Йосафати мрії мати – це шедевр і вклад!

С. Ореста Сворака

Четверта річниця Революції Гідності

21 листопада 2013 року стало початком Революції Гідності — на Майдан Незалежності у Києві вийшли люди з мирним протестом проти скасування тодішньою владою підписання Угоди про асоціацію з Європейським Союзом.

Чотири роки тому у цей день — 21 листопада — Кабінет міністрів України під керівництвом Миколи Азарова ухвалив постанову про призупинення процесу підписання Угоди про асоціацію з ЄС, що мало статися на Вільнюському саміті «Східного партнерства» 28-29 листопада. Зриву угоди передували запевнення уряду і тодішнього президента Віктора Януковича про те, що для переходу на європейські стандарти, як того вимагає Угода про асоціацію, Україні в найближчі роки знадобиться кілька сотень мільярдів євро (останньою називалася сума у 160 млрд). І для поновлення євроінтеграційного процесу тодішня українська влада вимагала від ЄС компенсувати цю суму. Натомість, як «дешеву» альтернативу зближенню з ЄС режим Януковича пропонував приєднання України до Митного Союзу з Росією. Тому, посиляючись на зазначені витрати, 21 листопада, за тиждень до Саміту у Вільнюсі, уряд Азарова прийняв несподіване рішення відмовитися від підписання Угоди, що на ґрунті розквіту корупції та низького рівня життя викликало обурення в суспільстві і хвилю масових протестів по всій країні.

Вже ввечері того ж дня на Майдані Незалежності в Києві зібралося більше тисячі людей, до протестувальників також долучилася й низка тодішніх опозиційних політиків. У той же день Окружний адміністративний суд

Києва заборонив проведення масових акцій у центрі Києва до 7 січня 2014 року. Зазначимо, що подібні рішення судів, особливо стосовно політичних акцій опозиціонерів, за часів Януковича мали системний характер.

Крім Києва, акції відбулися в Івано-Франківську, Донецьку, Хмельницькому, Львові, Ужгороді, Луцьку. Паралельно у соцмережах та ЗМІ на означення протестів поширилося слово «Євромайдан». Попри заборону суду, вже наступного дня кількість людей у Києві почала збільшуватися і до вечора 22 листопада вже обчислювалася кількома тисячами. Того ж вечора почалися перші серйозні сутички між правоохоронцями та протестувальниками, коли останні спробували встановити намети.

23 листопада працівники міліції намагалися відтіснити мітингувальників з Майдану, обґрунтовуючи це необхідністю встановлення новорічної ялинки, яка згодом стала одним із символів Євромайдану. Вже 24 листопада відбулися перші масові мітинги в Києві (100 тисяч учасників) та Львові (близько 20 тисяч). Також у ці дні масові акції тривали в Луганську, Дніпропетровську, Харкові, Донецьку, Одесі, Черкасах та інших містах. Однак у деяких містах мітинги були розігнані силовиками.

26 листопада до протестів організовано долучилися студенти Київського національного університету імені Тараса Шевченка та Києво-Могилянської академії. В наступні дні відбулися попереджувальний та загальний студентські страйки. Учасники протестів усіяко намагалися не ототожнювати себе з якими-небудь політичними силами, тому існувало

табу на використання символіки політичних партій. Хоча самі опозиційні політики на мітингах були присутні.

Розгін Акції протесту у міру наближення та завершення саміту у Вільнюсі потроху спадав, людей, які ночували на Майдані, ставало дедалі менше. Але... відразу після завершення Вільнюського саміту, у ніч на 30 листопада 2013 року спецпризначенці «Беркуту» отримали наказ розігнати протестувальників, які ще залишалися на Майдані.

«Беркутівці» під час силового розгону побили десятки активістів, переважно молодь. Випадки неправомірного застосування сили співробітниками спецзагону МВС були зафіксовані журналістами. Частина протестувальників змогла знайти прихисток на території Михайлівського собору, який протягом кількох місяців був одним з оплотів революціонерів.

Згодом влада пояснювала рішення розігнати протестувальників необхідністю підготувати площу до новорічних свят, зокрема встановити ялинку.

Вже з самого ранку після кривавого розгону на Михайлівській площі почали збиратися обурені громадяни, кількість яких значно перевищила кількість першопочаткових учасників Євромайдану. Народне Віче в Києві 1 грудня зібрало, за різними оцінками, від 500 тисяч до 1 мільйона людей.

Протестувальники змогли «відбити» у міліціонерів Майдан Незалежності, де вже почали встановлювати ялинку. Солдати внутрішніх військ, якими здебільшого були солдати-строковики і яких поставили охороняти площу, особливо спротиву



На фото: Мітинги в Торонто на підтримку Майдану в Україні 2014 р. ФОТО: ЛАРИСА ГРИНДА



А сотню вже зустріли небеса...
 Летіли легко, хоч Майдан ридав...
 І з кров'ю перемішана сльоза...
 А батько сина ще не відпускав...
 Й заплакав Бог, побачивши загін:
 Спереду – сотник, молодий, вродливий,
 І юний хлопчик в касці голубій,
 І вчитель літній – сивий-сивий...
 І рани їхні вже не їм болять...
 Жовто-блакитний стяг покритв їм тіло.
 Як крила ангела, злітаючи назад,
 Небесна сотня в вирій полетіла...

Людмила Максимлюк
 (21.02.2014)

не чинили. Зайнявши Майдан, протестувальники звели барикади, щоб запобігти повторенню подій у ніч на 30 листопада.

Однією із знакових подій початку Революції гідності стала дата 11 грудня. Тоді, уночі, спецпризначенці знову спробували розігнати протестувальників. Тоді, у ніч проти середи, коли силовики знову штурмували Майдан, вперше за кілька сотень років дзвони Михайлівського собору забили набат.

А 18 лютого 2014 року на Майдані сталася трагедія, котра визначила подальшу долю країни. Цей день став точкою неповернення – в центрі столиці України, де кілька місяців тривали

антипрезидентські протести, почалася жорстока бійня з масовим вбивством.

І хоча до 18 лютого в результаті Євромайдану за різних обставини вже загинули 10 осіб, саме 18-20 лютого загинули 76 людей, а пізніше від поранень – ще 15. Їх стали називати Небесною сотнею.

Якщо докладніше: протягом 18 лютого було вбито 17 людей, 19 лютого загинули ще 10 осіб, 20 лютого було вбито 45 осіб, 21 лютого загинули двоє людей, 22 лютого – ще двоє. А з 23 лютого по 3 червня 2014 року ще 15 осіб померли від поранень.

Крім майданівців, також загинули 19 правоохоронців.

Акції протесту, що тривали в

країні з кінця листопада до кінця лютого 2014 року, отримали назви Євромайдан, Майдан, а пізніше – Революція гідності. У результаті тодішній президент Віктор Янукович у лютому, після масового розстрілу громадян у центрі Києва, втік до Росії. Усю повноту влади взяла на себе Верховна Рада України, яка призначила на 25 травня вибори президента України.

На виборах переміг Петро Порошенко, який 27 червня 2014 року підписав Угоду про асоціацію з ЄС в повному обсязі. Росія, користуючись ослабленням влади у Києві і в порушення Будапештського меморандуму, анексувала Крим і розпочала гібридну війну на Донбасі, яка триває й сьогодні.

